



**ΕΦΗΜΕΡΙΣ  
ΤΗΣ ΚΥΒΕΡΝΗΣΕΩΣ  
ΤΟΥ ΒΑΣΙΛΕΙΟΥ ΤΗΣ ΕΛΛΑΔΟΣ.**

**REGIERUNGS-BLATT  
DES KOENIGREICHS  
GRIECHENLAND.**

ΑΡΙΘΜ. 11.  
ΕΝ ΝΑΥΠΛΙΩ, 3 Μαρτίου.

1854.

N. 11.  
NAUPLIA, 15 März.

**ΣΥΝΟΨΙΣ ΤΩΝ ΕΜΒΕΡΙΕΚΟΜΕΝΩΝ.**

Νόμος περί δημοτικών σχολείων. — Απολοποιήσεις. — 1) Περί αναγνωριστικής Προβίτου και Υπερβίτου. — 2) Περί τού θρόνου εις τον Κ. Σκαρλάτου & Βασιάνου προνομίου αποκλειστικής εκδόσεως τού λιθού του. — 3) Περί πληρωμής τών καθυστερησάντων μισθών τών πρώην άπκτων πολιτοφιλών. — Διατάξεις.

Νόμος περί δημοτικών σχολείων.

ΟΘΩΝ

ΕΛΕΓΘΕΟΥ

ΒΑΣΙΛΕΥΣ ΤΗΣ ΕΛΛΑΔΟΣ,

Ἀκούσας τήν γνώμην τού Ἰπουργικοῦ Συμβουλίου, ἀπεφασίσμεν καί διατάττομεν.

ΤΜΗΜΑ. Α΄.

Περί δημοδασκαλείας ἐν γένει.

Άρθ. 1.

Εἰς ἕκαστον δημοτικόν, ἢ τού λαοῦ σχολείον, θέλουν διάσκησθαι τά ἑξῆς:

Κατήχησις, στοιχεῖα τῆς Ἑλληνικῆς, ἀνάγνωσις, γραφή, ἀριθμητική, ἡ γνώσις τών κατὰ τοὺς νόμους παραδεγεμένων εἰδησῶν καί μέτρων, ἡ γραμμικὴ ἰχθυογραφία καί ἡ φωνητικὴ μουσική, εἰ δυνατόν δέ, καί σοχεῖα τῆς γεωγραφίας, τῆς Ἑλληνικῆς ἰστορίας, καί ἐκ τών φυσικῶν ἐπισμῶν τά ἀναγκαϊότερα.

Άρθ. 2.

Ἐκτός τούτου, θέλουν γίνεσθαι ὑπὸ τὴν ἐποπτείαν τού διδασκαλοῦ δις τῆς ἐβδομάδος σωματικαὶ γυμναστικαὶ (σωμαστικαὶ), καί θέλει διδάσκησθαι πρακτικῶς ἡ ἀγρονομία, ἡ κτηνομικὴ, καί κυρίως ἡ δειροκομία, βομβυκοτροφία καί μελισσοτροφία.

Εἰς κορασίων σχολεῖα (άρθ. 58) θέλει γίνεσθαι γυμναστικαὶ εἰς γυναῖκα ἐργασίρια.

Άρθ. 3.

Περί διδασχῆς τῆς κατηχῆσεως εἰς τοὺς παῖδας θέλει ἀποφασίσει πάντοτε ὁ πατήρ, ἢ ἡ μήτηρ εἰς ἔλλειψιν τού πατρός, ἢ ὁ ἐπίτροπος εἰς ἔλλειψιν ἀμφοτέρων.

**INHALTS-ANZEIGE.**

*Gesetz, die Volksschulen betr. — Bekanntmachungen: die Ernennung ausländischer Consulen und Viceconsulen betr. — Das dem H. Skarlatos Byzantios erteilte Privilegium der ausschliesslichen Herausgabe seines Lezions betr. — Die Auszahlung der Soldrückstände der bisherigen Polizeisoldaten betr. — Dientes Nachrichten.*

GESETZ

Die Volksschulen betr.

OTTO

VON GOTTES GNADEN

KOENIG VON GRIECHENLAND.

Wir haben, nach Vernehmung Unseres Ministerrathes, beschlussen und verordnen, wie folgt:

**ERSTER ABSCHNITT.**

*Von dem Unterrichte überhaupt.*

Art. 1.

In jeder Volksschule soll Unterricht in der Religion, in den Elementen der griechischen Sprache, im Lesen, Schreiben, Rechnen, im gesetzlichen Systeme der Masse und Gewichte, in Plan-Zeichnen und Singen erteilt, wo möglich auch die Anfangsgründe der Geographie, der Geschichte von Griechenland, und das zur Volksbildung Nothwendigste aus den Naturwissenschaften gelehrt werden.

Art. 2.

Ausserdem sollen in jeder Woche wenigstens zwei Malh unter der Leitung des Lehrers gymnastische Uebungen angestellt und practischer Unterricht im Feld und Gartenbau, insbesondere auch in der Behandlungsart der Bäume, des Seidenwurms und der Bienezucht erteilt werden.

In Miederschulen (Art. 58) werden Uebungen in weiblichen Handarbeiten angestellt.

Art. 3.

Was die Theilnahme der Kinder an dem Religionsunterrichte betrifft, so soll immer der Wunsch des Vaters, und bei Kindern, welche keinen Vater mehr haben, der Wunsch der Mutter oder des Vormundes zu Rath gezogen und befolgt werden.

ΤΜΗΜΑ Β΄.

Περὶ τῶν δημοσιου-τηρίτων δημοτικῶν σχολείων.

Κε φ α λ. Α΄.

Γενικοί ὄροι.

Ἄρθ. 4.

Εἰς ἕκαστον δῆμον θέλει συστήθῃ ὀλίγον κατ' ὀλίγον ἀνά τὰ σχολεῖα δημοτικῶν, διατηρούμενον, κατὰ τὰ ὀριζόμενα εἰς τὸν περὶ δῆμων νόμον.

Ἄρθ. 5.

Πρὸς τὸ παρὸν θέλου ἐνώσειαι πολλοὶ γειτνιάζοντες δῆμοι πρὸς ἀνέγερσιν καὶ διατήρησιν ἑνὸς δημοτικοῦ σχολείου.

Ἡ ἔνωσις αὕτη θέλει γίνεῃ ἢ κατ' ἐλευθέραν θέλησιν τῶν διαφόρων δῆμων, ἢ, ὅπου ἡ χρεῖα τὸ καλέσει, κατ' ἐπίσημον διαταγὴν τῆς ἐπὶ τῶν Ἐκκλησιαστικῶν κτλ. Γραμματείας τῆς Ἐπικρατείας.

Πάντοτε ὅμως, διὰ να ἔχη κύρος ἡ τοιαύτη ἔνωσις, προαπαιτεῖται ἡ ἔγκρισις τῆς Κυβερνήσεως, ἥτις θέλει διδῆσθαι κατὰ γνωμοδότησιν τῆς ἐπὶ τῶν Ἐσωτερικῶν, καὶ τῆς ἐπὶ τῶν Ἐκκλησιαστικῶν καὶ τῆς Δημοσίου Ἐκπαιδευσεως Γραμματείας τῆς Ἐπικρατείας.

Ἄρθ. 6.

Ὅλοι οἱ εἰς δῆμον, ἔχοντα σχολεῖα δημοτικῶν, ἀνήκοντες παῖδες ἀπὸ τοῦ 5 συμπληρωμένου μέχρι τοῦ 12 συμπληρωμένου ἔτους τῆς ἡλικίας τῶν, χρεωσθῶν ἕνα φοιτῶσιν εἰς τὸ σχολεῖον.

Εἰς γονεῖς, μὴ ὑπορουθύντας τὰ τοιαύτης ἡλικίας τέκνα τῶν να φοιτῶσιν εἰς τὸ σχολεῖον, ἐπιβάλλεται, δι' ἐκδύσιν ὡραν ἀπουσίας τοῦ παιδὸς ἀπὸ τοῦ σχολείου, πρόσμιον ἔτι ὀλιγώτερον τῶν δέκα λεπτῶν, μὴ υπερβαῖνον δὲ τὰς πενήτηκοντα Ἀραχμάς.

Διὰ τοῦ ἐξῆμαδάς ἢ καὶ μῆνας λείψαντας παῖδας ὅπου τὸ σχολεῖον, ἐπαυξάνεται ἡ ἄνω ποινὴ διὰ τῆς ἀναλόγως θραυτέρως αὐτῶν ἀπολύσεως ἀπὸ τοῦ σχολείου.

Ἄρθ. 7.

Ἐξαιροῦνται τῶν ὄρων τοῦ 6 ἄρθρου ὅσοι παῖδες

- 1) Διδάσκονται εἰς ἄλλο τι σχολεῖον, ἢ ἀγωγῆς κατὰστημα (παιδοτροφεῖον)
- 2) Διδάσκονται τὰ ἀπαιτούμενα εἰς ἰδιαιτέρον διδάσκαλον, καὶ περὶ τούτου διδούσι τὴν ἀνήκουσαν βεβαίωσιν οἱ γονεῖς
- 3) Κηρύσσονται παρὰ τῆς ἔξεταστικῆς ἐπιτροπῆς, πρὶν διατρέξουσιν ἔτι τὸ 12 ἔτος τῆς ἡλικίας τῶν, ἰκανῶς δεδιδαγμένοι.

Κε φ α λ. Β΄.

Περὶ διδασκάλων τῶν δημοτικῶν σχολείων.

Α. Περὶ τῶν γνώσεων καὶ τοῦ διορισμοῦ τῶν

Ἄρθ. 8.

Κατὰ τὰς γνώσεις καὶ τὴν περὶ τὴν διδασκαλίαν ἰκανότητα θέλου διαρτῆσθαι οἱ διδάσκαλοι τῶν δημοτικῶν σχολείων εἰς τρεῖς τάξεις:

- 1) Εἰς διδασκάλους νομίμων καὶ ἐπαρχικῶν
- 2) Εἰς διδασκάλους δῆμων α' τάξεως
- 3) Εἰς διδασκάλους δῆμων β' καὶ γ' τάξεως.

Ἄρθ. 9.

Ἡ πρώτη τάξις σύγκειται ἀπὸ διδασκάλους, ἔχοντας ἢ τὴν ὅλην τὴν πρὸς ἀπαρτιομένην τελείου διδασκάλου δημοτικοῦ σχολείου ἀπαιτούμενην ἰκανότητα, καὶ τῆς ἀκολουθοῦσας γνώσεις, διὰ τὴν πρόσκτησιν τῶν ὁπίων χρεωσθεῖ ἕνα σπουδαζῆ ἑνδελεχῶς ἕκαστος διδάσκαλος

- 1) Ἀκριβῆς γνώσις τῆς χριστιανικῆς κατηχῆσεως
- 2) Ὁρθὴ εἰκρινὴς καὶ ἐμφαντικὴ ἀνάγνωσις
- 3) Καλλιγραφία μὲ κρητίδα, πετροκόρυθλον καὶ κονδύλι

ZWEITER ABSCHNITT.

Von den Gemeindeschulen.

ERSTES CAPITEL.

Im Allgemeinen.

Art. 4.

Es soll nach und nach in jeder Gemeinde eine Volksschule errichtet, und nach Vorschrift des Gemeindegesetzes unterhalten werden.

Art. 5.

Einstweilen sind mehrere benachbarte Gemeinden zum Zwecke der Herstellung und Unterhaltung einer Volksschule zu vereinigen.

Diese Vereinigung kann aus freiem Antriebe dieser Gemeinden, nothwendigfalls aber auch auf Anordnung des Staatsministeriums des Kirchen- und Schulwesens von Amtswegen geschehen.

In jedem Falle ist zur Gültigkeit dieser Vereinigung die Königliche Bestätigung nothwendig, die jedoch erst nach Vernehmung der Staatsministerien des Innern und des Kirchen- und Schulwesens ertheilt werden wird.

Art. 6.

In allen Gemeinden, in denen Volksschulen bestehen, sind alle Kinder vom vollendeten 5<sup>ten</sup> bis zum zurückgelegten 12<sup>ten</sup> Jahre schulpflichtig.

Ältern, welche ihre schulpflichtigen Kinder nicht zum regelmässigen Besuche dieser Schulen anhalten, sollen für jede ohne rechtmässige Ursache verzeumte Schulstunde in eine Geldbusse von 10 Lepta, jedoch nicht über 50 Drachmen verurtheilt werden.

Diese Strafe ist rücksichtlich jener Kinder, welche mehrere Wochen und Monate sich dem Schulbesuche entziehen, dadurch zu verschärfen, dass denselben ihre Entlassung aus der Schule verhältnissmässig später zugestanden wird.

Art. 7.

Eine Ausnahme von der Vorschrift des vorhergehenden Art. 6 tritt dann ein, wenn das Kind:

- 1) in eine andere Lehr- oder Erziehungsanstalt aufgenommen worden ist;
- 2) den nothigen Unterricht durch einen Privatlehrer erhält, und dieses von seinen Aeltern gehörig bescheinigt wird;
- 3) schon vor zurückgelegtem 12<sup>ten</sup> Jahre von der Prüfungscommission für hinreichend unterrichtet erklärt worden ist.

ZWEITES CAPITEL.

Von den Volksschullehrern.

I. Von ihrer Befähigung und Ernennung.

Art. 8.

Nach ihren Kenntnissen und sonstigen Verdiensten um des Schulwesens werden die Volksschullehrer in drei Classen eingetheilt:

- 1) Kreis- und Bezirksschullehrer;
- 2) Schullehrer der Gemeinden erster Classe;
- 3) Schullehrer der Gemeinden zweiter und dritter Classe.

Art. 9.

Die erste Classe besteht aus solchen, welche alle einem vollkommenen Volksschullehrer unentbehrlichen Kenntnisse und Fertigkeiten bereits besitzen, nach deren Erwerb jeder Lehrer angelegentlichst streben wird.

Diese sind:

- 1) gründliche Kenntnisse des christlichen Katechismus;
- 2) Fertigkeit im richtigen, verstendigen und nachdrücklichen Lesen;
- 3) Fertigkeit im Schönschreiben mit Kreide, Griffel und Feder;

4) Η κατά θεωρίαν και πράξιν γνώσις τῆς ἑλληνικῆς γραμματικῆς, ὀρθογραφίας, καὶ ἔργου ἐπέσεως τῶν ἰσίων

5) Γνώσις καὶ ἕξις τοῦ ἀπὸ σῆθους καὶ τοῦ δι' ἀριθμητικῶν γραμμῶν ὑπολογισμοῦ

6) Ἰδέα ζωγραφικῆς

7) Γνώσις τῆς ἰερᾶς καὶ τῆς ἑλληνικῆς ἱστορίας

8) Γνώσις τῶν στοιχείων τῆς γεωγραφίας

9) Τῶν τῆς γεωμετρίας καὶ μηχανικῆς

10) Τῶν διὰ τὸν λαὸν ἀναγκασιωτέρων ἐκ τῶν φυσικῶν ἐπιστημῶν

11) Τῆς παιδαγωγικῆς καὶ διδακτικῆς

12) Τῆς γυμναστικῆς

13) Τῆς φωνητικῆς μουσικῆς, καὶ ἕξις εἰς αὐτήν

14) Πρακτικαὶ γνώσεις τῆς ἀγρονομίας, κηπουρικῆς, δενδροκομίας, βομβυκοτροφίας καὶ μελισσοτροφίας.

Ἄρθ. 10.

Αἱ πρὸς ἀπαρτισμὸν διδασκαλῶν β' τάξεως, ἡ ὑποδιδομένου εἰς σχολεῖον α' τάξεως ἀπαιτούμενα γνώσεις καὶ ἡ ἰκανότης τοῦ τοσούτου εἶνε:

1) Γνώσις τῆς ἑλληνικῆς καὶ τσοτούτου, ὡς 'να ὀρθογράψῃ, καὶ 'να ἐκθέσῃ καθαρῶς καὶ ὀρθῶς τὰς ἰδέας του, 'να δύναται δὲ 'να διδάξῃ αὐτὰ ταῦτα καὶ εἰς τοὺς μαθητὰς

2) Γνώσις τῶν στοιχείων τῆς γεωγραφίας

3) Τῆς ἱερᾶς καὶ τῆς ἑλληνικῆς ἱστορίας

4) Τῆς κατηγήσεως

5) Ἰδέα τῆς ζωγραφικῆς καὶ τῆς φωνητικῆς μουσικῆς

6) Γνώσεις πρακτικῆς ἀγρονομίας, κηπουρικῆς, δενδροκομίας, βομβυκοτροφίας καὶ μελισσοτροφίας.

Ἄρθ. 11.

Ὁ διδάσκαλος τρίτης τάξεως χρῆσθεὶς τοῦλάχιστον ἑξαμηνίοντος 'να γράψῃ καὶ 'να ἀρῆμῃ ἐλευθέρως, 'να ἐξηγή τὴν κατηγήσιν, 'να γνωρίζῃ ὅπως οὖν τὴν φωνητικὴν μουσικὴν, καὶ 'να ἔχῃ πρακτικὰς γνώσεις τῆς δενδροκομίας, ἀγρονομίας, κηπουρικῆς, βομβυκοτροφίας καὶ μελισσοτροφίας.

Ἄρθ. 12.

Εἰς διδασκαλικὴν θέσιν δὲν διορίζεται ἡ καταδικασθεὶς διὰ κακούργημα, ἢ δι' ἐπὶ τῶν εἰς τὸ 22 ἄρθ. τοῦ Πινυκοῦ Νόμου ἀναφερομένων πλημμελημάτων.

Ἄρθ. 13.

Ἐπιτροπὴ συγκειμένη ἀπὸ τὰ μέλη τοῦ διδασκαλείου, θέλει ἐξετάσει ὅλους τοὺς ὑποψηφίους δημοτικῶς διδασκαλῶν, καὶ ἐρευνησάσα ἂν ἔχουσιν τὰς κατὰ τὰ ἄρ. 9-11 ἀπαιτούμενας γνώσεις, θέλει προσδιορίσει τὴν τάξιν, εἰς ἣν ἕκαστος ἀνήκει.

Καὶ γένοι ἀκόμη, ἔχοντας τὰ ἀπαιτούμενα, δύνανται, ἐξετασθέντες, 'να ἀπαιτησῶσι μετὰ ταῦτα διδασκαλικὴν θέσιν ἐντὸς τῆς Ἑλλάδος.

Ἄρθ. 14.

Ἡ ἐξέτασις γίνεται δημοσίως, καὶ εἰς οὐδὲνα ἐμποδίζει ταὶ ἢ εἰς αὐτὴν εἰσοδός.

Περὶ τοῦ ἀποτελέσματος τῶν ἐξετάσεων θέλουσιν γίνεσθαι καταλόγοι, εἰς τοὺς ὁποίους θέλουσιν καταγραφῆσθαι οἱ ἐξετασθέντες ὑποψήφιοι κατὰ τάξεις, καὶ ὄνομα καὶ παρώνυμον, κατὰ τὸν τρόπον διατριβῆς καὶ καθ' ἡμέραν.

Ὁ ἐπιθυμῶν 'να περιβιβάσθῃ ἀπὸ κατωτέρως εἰς ἀνωτέραν τάξιν, καθυποβάλλεται εἰς νίκαν ἐξέτασιν.

Περὶ τοῦ τρόπου τῆς ἐξετάσεως θέλουσιν συντεθῆσθαι ὁδηγίαι καὶ καθυποβληθῆσθαι εἰς τὴν ἡμετέραν ἐπιχώριον.

Ἄρθ. 15.

Οἱ ἐπιθυμῶντες 'να ἐξετασθῶσι θέλουσιν διευθύνεσθαι ἔργαφωσ πρὸς τὸν διευθυντὴν τοῦ διδασκαλείου, ἐπισυνάπτοντες εἰς τὴν ἀναφοράν τῶν ἀποδεικτικῶν ἰσχυρισμῶν καὶ τῆς ἀγωγῆς τῶν.

4) Kenntniss und Fertigkeit in der griechischen Sprachlehre, Rechtschreibung und im schriftlichen Gedankenausdruck;

5) Kenntniss und Fertigkeit im Kopfrechnen, so wie im Zifferrechnen;

6) einige Fertigkeit im Zeichnen;

7) Kenntniss der Geschichte des alten und neuen Testaments, in der Geschichte Griechenlands;

8) Anfangsgründe der Erdgeschichte;

9) Anfangsgründe der Geometrie und Mechanik;

10) das zur Volkabildung Nothwendigste aus den Naturwissenschaften;

11) Kenntniss der Pädagogik und Didaktik;

12) Kenntniss der Gymnastik;

13) Kenntniss der Gesanglehre, und Fertigkeit im Singen;

14) practische Kenntniss des Garten- und Feldbaus, so wie der Baum-Seiden und Bienezucht.

Art. 10.

Die Kenntnisse und Fertigkeiten eines Schullehrers zweiter Classe, desgleichen eines Unterlehrers bei einem Schullehrer erster Classe sind:

1) Kenntniss der griechischen Sprache wenigstens so weit, dass sie orthographisch schreiben, richtig und klar ihre Gedanken ausstrücken, und darin ihren Schülern Anleitung geben können;

2) die Anfangsgründe der Geographie;

3) die Geschichte der heiligen Schrift und des Vaterlandes;

4) Kenntniss des Katechismus;

5) einige Fertigkeit im Zeichnen und Singen;

6) practische Kenntniss des Garten- und Feldbaus und der Baum-Seiden- und Bienezucht.

Art. 11.

Ein Schullehrer dritter Klasse soll wenigstens fertig zu lesen, schreiben, rechnen, und den Schulkatechismus zu erklären im Stande seyn, einige Fertigkeit im Singen, und practische Kenntniss der Baum Seiden- und Bienezucht, so wie des Feld- und Gartenbaus besitzen.

Art. 12.

Unfähig zum Schullehreramt ist, wer wegen Verbrechen oder wegen eines im Art. 22 des Strafgesetzbuches erwähnten Vergehens v.rrurtheilt worden ist.

Art. 13.

Eine aus den Mitgliedern des Schullehrerseminariums bestehende Commission hat sämmtliche Schullehrercandidaten zu prüfen, über das Daseyn der nach Art. 9 bis 11 erforderlichen Kenntnisse und Fertigkeiten definitiv zu entscheiden, und die Classen festzusetzen, in welchen dieselben angestellt werden können.

Selbst Fremde, welche den vorgeschriebenen Bedingungen genügen, sollen zu diesen Prüfungen und sodann zur Concurrenz zu Schuldiensten in Griechenland zugelassen werden.

Art. 14.

Die Prüfung ist öffentlich und der Zutritt Niemandem verwehrt Ueber das Resultat der Prüfung sollen Listen angefertigt und darauf sämmtliche geprüfte Candidaten klassenweise mit Vor und Zunamen und Alter eingetragen werden.

Wer von einer niederen Classe zu einer höheren befördert zu werden wünscht, muss sich einer neuen Prüfung unterwerfen.

Ueber die Formhabe des Examen und das dabei einzuhaltende Verfahren sollen Instructionen entworfen und zur Königlichen Bestätigung vorgelegt werden.

Art. 15.

Diejenigen, welche das Schullehrerexamen zu machen wünschen, haben sich deshalb an den Director des Schullehrerseminariums schriftlich zu wenden, und ihrer Bittschrift Zeugnisse über ihre gemachte Studien und guten Sitten beizufügen.

Άρθ. 16.

Οι διδάσκαλοι β' και τρίτης τάξεως, και όλοι οι υποδιδάσκαλοι, εκλεγόμενοι παρά τού κατά τόπον Νομαρχού εκ των εις τὰ άρθρα 10-14 μνησθέντων καταλόγων των υποψηφίων, θέλουν επικυρωσθαι παρά τής επί των Εκκλησιαστικῶν κτλ. Γραμματείας τής Επικρατείας.

Οι διδάσκαλοι α' τάξεως θέλουν εκλεγέσθαι παρά τής επί των Εκκλ. κτλ. Γραμ. τής Επικρ. από τους αυτούς καταλόγους.

Άρθ. 17.

Πρὶν αναλάβει τὰ χρέη των, θέλουν οράξασθαι οι μὲν διδάσκαλοι και υποδιδάσκαλοι β' και γ' τάξεως ἐνόπιον τού κατά τόπον Ἐπαρχού, οι δὲ διδάσκαλοι τῆς α' τάξεως ἐνόπιον τού Νομαρχού, τὸν ἀκύλιθον ὄρκον τῆς υπηρεσίας: « Ομνῶ πιστὴν εἰς τὸν Βασιλέα, ὑποταγὴν εἰς τοὺς νόμους και τὰ εἰς τὴν ἐκπαίδευσιν ἀναγκαζόμενα διατάγματα » και ὁδηγίας, και ἀκριβῆ ἐκτέλεσιν τῶν καθηκόντων τῆς υπηρεσίας μου.»

Τὰ πρωτόκολλα τῶν δοθέντων ὄρκων θέλουν ἐναποθεθῆ και φυλάττεσθαι εἰς τὰ ἀρχεῖα τοῦ Νομαρχείου.

Β'. Καθίκοιττα και δικαιοῦματα τῶν δημοδιδασκάλων.

Άρθ. 18.

Περὶ τῶν δικαιωμάτων και καθηκόντων τῶν δημοδιδασκάλων, ἰδίως δὲ περὶ τού παραδεικτικῶν τρόπου τῆς διδασκαλίας και τῶν εισακτικῶν διδακτικῶν βιβλίων, θέλουν σχεδιασθῆ ὁδηγία παρά τῆς ἡμετέρας ἐπὶ τῶν Εκκλησιαστικῶν κτλ. Γραμματείας τῆς Επικρατείας, και καθυποβληθῆ εἰς τὴν Βασιλικὴν ἐπικύρωσιν.

Άρθ. 19.

Ἐκαστος διδάσκαλος εἶνε ὑπεύθυνος περὶ τῆς κοσμιότητος και εὐταξίας τῆς σχολῆς του, και ἡρωστέι 'να ἐπαγρυπνῆ εἰς τὴν ἐπιμέλειαν και ἡρησηθειαν τῶν μαθητῶν του Ἐπ' αὐτῷ τούτω ἔχει ἐντός τῆς σχολῆς ἀπερὶφύρτον τὴν ἐπ' αὐτῶν ἐπιτήρησιν, και δικαίωμα 'να ἀνταμείβῃ και 'να τιμωρῆ ἀναλόγως.

Άρθ. 20.

Ἐκτός τούτου, ἡρωστέι ὁ διδάσκαλος 'να ἐπαγρυπνῆ εἰς τὴν διαγωγὴν τῶν μαθητῶν του και ἐντός και ἔκτος τῆς σχολῆς, και ἀνίσως ἡ διαγωγή τίνος ἦνε κακῆ, 'να ἀναφέρῃ περὶ τούτου εἰς τοὺς ἡγεῖτες και ἐπιτρόπους, και 'να ἐπιβαλῆται τὴν σύμπραξιν αὐτῶν, πρὸς ἀποτροπὴν τῶν μαθητῶν ἀπὸ ἀνομιεῶν διακταδάσεως.

Ἐπὶ μαθητῶν μὴ ἐνόπιων, ἀν οι ἡγεῖτες ἡ ἐπιτρόποι αὐτῶν δὲν ἐπερὶφύρτον τινὰ ἰδίως με τὴν ἐπ' αὐτῶν ἐπιστάσιν, θέλει ἐπαγρυπνεῖ αὐστηρῶς ὁ διδάσκαλος, ἐμποδίζων 'να κατοικῶν ἡ 'να τρώγων εἰς αἰκίας, τὰς ὑποίας αὐτῶς δὲν ἐγχερῖται.

Άρθ. 21.

Ὁ κατά νομὸν δημοδιδάσκαλος εἶνε ἔφορος τῶ εἰς τὴν καθέδραν τῶ νομοδ δημοτικῶν σχολείων, και ἔχει ἐν αὐτῷ τὴν ὑπεράρτην ἐπιτήρησιν ἐφ' ὧν τῶν ἐν τῷ νομῷ δημοτικῶν σχολείων.

Ὁ κατά ἐπαρχίαν δημοδιδάσκαλος προΐσταται τῶ εἰς τὴν καθέδραν τῆς ἐπαρχίας δημοτικῶν σχολείων, και ἐπιτηρεῖ ὅλα τὰ ἐν τῇ ἐπαρχίᾳ δημοτικὰ σχολεῖα.

Ἐκότερος αὐτῶν, ἐνεργῶν τὸ δικαίωμα τῆς ἐπιτήρησεως, θέλει περιεργασθαι καθ' ἑξαμηνίαν, ὁ μὲν τὸν νομὸν, ὁ δὲ τὴν ἐπαρχίαν, πρὸς ἐπιθεώρησιν τῶν σχολείων, και ἀναφέρει περὶ τῆς στάσεως αὐτῶν πρὸς τὸν διευθυντὴν τῶ διδασκαλίου (Schullehrerseminarium).

Κατὰ τὴν περιουσίαν θέλουν ἐξεταζεῖται πρὸ πάντων τὴν ἰκανότητα, δραστηριότητα και ἀκριβείαν τῶ διδασκαλῶν και τὰς προόδους τῶν μαθητῶν.

Ὅπου, ἐξ αἰτίας τῶν πρὸς ἐπιθεώρησιν περιουσιῶν τούτων, εἶνε ἀναγκαζόμεν, θέλει τοῖς διδασκῶν και εἰς ὑποδιδάσκαλῶν, τουλάχιστον ἐκ τῆς β' τάξεως τῶν υποψηφίων.

Art. 16.

Die Schullehrer der 2<sup>ten</sup> und 3<sup>ten</sup> Classe, dann sämtliche Unterlehrer, sind von dem Nomarchen aus den im Art. 10 bis 14 erwähnten Candidaten - Listen zu ernennen, bedürfen jedoch der Bestätigung des Staatsministeriums des Kirchen- und Schulwesens

Die Schullehrer der 1<sup>ten</sup> Classe werden aus der im Art. 9, 12 bis 14 erwähnten Candidatliste erster Classe von dem Staatsministerium des Kirchen- und Schulwesens ernannt.

Art. 17.

Vor dem Antritte ihres Dienstes haben die Unterlehrer und Schullehrer 2<sup>ter</sup> und 3<sup>ter</sup> Classe in die Hande des Eparchen, die Schullehrer 1<sup>ter</sup> Classe aber in die Hande des Nomarchen folgenden Eides zu schwören:

«Ich schwöre Treue d-m König, Gehorsam den Gesetzen und den auf das Schulwesen Bezug habenden Verordnungen und «Instructionen, so wie pünktliche Erfüllung aller mit meinem «Dienste übernommenen Pflichten.»

Ueber den geleisteten Eid soll ein Protokoll aufgesetzt und im Archive des Nomarchen hinterlegt werden.

## II. Rechte und Verbindlichkeiten der Schullehrer.

Art 18.

Ueber die Rechte und Verbindlichkeiten eines Volksschullehrers, insbesondere über den einzuhaltenden Lehrplan und die einzuführenden Schulbücher, ist von dem Staatsministerium des Kirchen- und Schulwesens eine Instruction zu entwerfen, und zur Königlichem Genehmigung vorzulegen.

Art. 19.

Jeder Lehrer ist für Zucht und Ordnung seiner Schule verantwortlich, und verpflichtet, über den Fleiss und die Sittlichkeit seiner Schüler zu wachen.

Er hat deswegen über sie in der Schule die uneingeschränkte Aufsicht, so wie das Recht, angemessene Belohnungen zu erteilen, und angemessene Strafen zu verhängen.

Art. 20.

Insbesondere kommt es dem Lehrer auch zu, auf das Betragen seiner Schüler in und ausserhalb der Schule zu achten, wenn es tadelswerth ist, Aeltern und Vormünder davon zu unterrichten, und dieselben zur Mitwirkung aufzufodern, damit die Schüler von ungenügenden Vergnügungen und Zerstreuungen ferne gehalten werden.

Ueber die in der Gemeinde nicht einheimischen Schüler hat der Lehrer, insofern deren Aeltern oder Vormünder nicht schon eine besondere Aufsicht über sie angeordnet haben, die strengste Aufsicht zu üben, w d insbesondere darauf zu sehen, dass dieselben nur in solchen Häusern wohnen oder speisen, die er dazu für geeignet erklärt hat.

Art. 21.

Der Kreisschullehrer ist Vorstand der am Sitze des Nomarchen zu errichtenden Volksschule, und hat zu gleicher Zeit die Oberaufsicht über sämtliche Volksschulen d s Kreises.

Der Bezirksschullehrer stellt der Volksschule am Sitze des Eparchen vor, und hat ausserdem noch die Aufsicht über die übrigen Volksschulen des Bezirkes.

Beide sollen zur Geltendmachung ihres Oberaufsichtsrechtes alle sechs Monate die Schulen ihres Kreises und Bezirkes inspizieren, und über den Befund an den Director des Schullehrerseminariums Bericht erstatten.

Auf diesen Inspectionsreisen haben dieselben hauptsächlich die Amtsführung, Thätigkeit und Fähigkeit der Schullehrer, so wie die Fortschritte der Schüler zu überwachen.

Wo es der Inspectionsreisen wegen nothwendig ist, soll denselben ein Unterlehrer, wenigstens aus der 2<sup>ten</sup> Schullehrer - Candidatenklasse, beigegeben werden.

Αρθ. 22.

Τῆν εἰς τὰ άρθρα 19 καὶ 20 ὑριζομένην ἑπινορωτι-  
κὴν δυνάμιν ἔχουσι καὶ οἱ κατὰ νομοῦ; ἢ ἐπαρχίας δημο-  
διδάσκαλοι κατὰ τὰς περιουσίας τῶν.

Γ. Περί μισθοδοσίας τῶν δῆμοδιδασκάλων.

Αρθ. 23.

Οἱ μισθοὶ τῶν δημοδιδασκάλων θέλουσιν προσηορισθῆ,  
καθ' ὅσον τὰ εἰσοδήματα τῶν δήμων ἐπιτρέπουσι τοῦτο,  
ἄξίως τῶν γνώσεων καὶ τῆς ἐμβρυϊκῆς τοῦ ἐπιτηδούμα-  
τος αὐτῶν.

Ὁ ἐλάχιστος ὅρος τῶν μηνιαίων δημοδιδασκαλικῶν μι-  
σθῶν εἶναι:

1) Τῶν κατὰ νομοῦ δημοδιδασκάλων 100 Δραχ.

2) Τῶν κατ' ἐπαρχίας, 90 Δραχ.

Τῶν δημοδιδασκάλων ἑ τᾶς τῆς, καὶ τῶν ὑποδιδά-  
σκάλων, 80 Δραχ.

4) Τῶν δημοδιδασκάλων γ' τάξεως, 50 Δραχ.

Αρθ. 24.

Ἐκτός τοῦ σταθεροῦ μηνιαίου, θέλει παραχωρεῖται εἰς ἕκα-  
σον δημοδιδάσκαλον ἀνεξόδου κατοικία, καὶ δύο στρέμμα-  
τα ποτλάζον κήπου ἢ καλλιεργισίου γῆς, πρὸς ἐπιχω-  
ρῆσαν τοῦ δι' ἑλκων δὲ πᾶσα θέλουσιν τῷ διδασκῆ μῆ-  
νιαίως ἀπὸ τοῦ δημοτικῶν ταμεῖν 10-50 λεπτά.

Οἱ γονεῖς τῶν παίδων θέλουσιν ἀποδοῖν εἰς τὸ δημοτικῶν  
ταμεῖν τὰ δίδακτρα ταῦτα, κατὰ τοὺς ἰδιαίτερος ὅρους  
τῶν άρθρ. 26 καὶ 27.

Αρθ. 25.

Ὁ κῆπος, ἢ ἡ καλλιεργισίος γῆ, θέλει χρησιμεύει  
ἐνταῦθα καὶ πρὸς τὴν εἰς τὸ 2 ἄρθρον προσδιοριζόμενον  
σκοπῶν.

Αρθ. 26.

Τὸ ποσὸν τῆς μηνιαίας συνεισφοράς τῶν γονέων θέλει  
προσδιορίζεσθαι κατ' ἑτος ἀπὸ τοῦ δημοτικῶν συμβουλίου,  
κατὰ τὰς τοπικὰς περιστάσεις, ἀπὸ 10-50 λεπτά.

Μόνον ὅπως διόλου ἐνδεῖς οἰκογενεῖαι θέλουσιν εἶναι  
ἐλευθεροὶ τῆς συνεισφοράς ταύτης, κατὰ τὰ ἰδιαίτερος ὀρι-  
ζόμενα εἰς τὸ άρθρ. 37 ἀρ.β. 4.

Αρθ. 27.

Εἰς τὸ τέλος ἑκάστου μηνὸς θέλει ἐμφανίζει ὁ διδάσκα-  
λος εἰς τὸν δημοτικῶν εἰσπρακτῆρα ἀποδεικνύων περὶ τῶν  
μαθητῶν τοῦ, ἐπιχωρομένου ἀπὸ τοῦ ἐπιθεωρητᾶς τοῦ  
πρβλεῖον ὁ δὲ εἰσπρακτῆρ θέλει φροντίζει περὶ τῆς εἰς-  
πρβλεῖος τῆς συνεισφοράς ταύτης ὡς καὶ παντὸς ἄλλου δημο-  
τικῶ φέρου, καὶ θέλει καταγράφει αὐτὴν εἰς τοὺς λογα-  
ριασμούς.

Αρθ. 28.

Ἴς ἔλλειψιν καταστημάτων παιδευτικῶν, θέλει πληρῶνε-  
σθαι τὸ ἀναγκαῖον οἰκμα, ὡς καὶ οἱ εἰς τὰ ἀρ. 23 καὶ 24  
προσδιορισθεῖς μισθοὶ ἀπὸ τῆν δημοτικῆν περιουσίαν, καὶ,  
ταύτης μὴ ἐπαρκούσης, ἀπὸ ἰδιαίτερος ὀρους, ἐπιβλη-  
τέους κατὰ τὸς ὅρους τοῦ περὶ δήμων νόμου.

Αρθ. 29.

Ἄν ἡ σχολὴ ἀνηγῆται κατὰ τὸ ἀρ. 5 ἀπὸ πολλοὺς ἠνω-  
μένους δήμοις, τότε αἱ συνεισφορᾶς θέλουσιν συναρῆσθαι ἀνα-  
λόγως τοῦ εἰς ἕκαστον δήμον ἀριθμοῦ τῶν οἰκογενειῶν,  
κατὰ τὸν περὶ δήμων νόμον, ἀν οἱ δήμοι δὲν ἦθελον  
συμπληροῦναι μεταξὺ τῶν ὀνογνωμένων περὶ ἄλλης τιμῆς  
ἀναλογίας ὡς πρὸς τὴν συνεισφορᾶν.

Αρθ. 30.

Ὁ μισθὸς ἀρχεῖται ἀπ' ἡς ἡμέρας ὁ διδάσκαλος δῶση  
τὸν ὄρον τοῦ.

Ὁ τεταγμένος μισθὸς θέλει πληρῶνεσθαι τακτικᾶ εἰς τὸ  
τέλος ἑκάστου μηνὸς ἀπὸ τῶν δημοτικῶν εἰσπρακτῶρα.

Art. 22.

Die in den Art. 19 und 20 angeordnete Disziplinargewalt steht  
auch den Kreis- und Bezirksschullehrern bei ihren im vorher-  
gehenden Art. 21 erwähnten Inspectionsreisen zu.

### III. Gehalt der Lehrer.

Art. 23.

So weit es die Gemeindeeinikne erlauben, soll der Gehalt  
der Schullehrer auf eine ihrer Kenntnisse und ihrer wichtigen  
Stellung würdige Weise angewiesen werden.

Das Minimum ist monatlich für die:

1. Kreisschullehrer 100 Drachmen;
2. Bezirksschullehrer 90 Drachmen;
3. Schullehrer zweiter Classe, dann für die Unterlehrer der  
Kreis- oder Bezirksschule, 80 Drachmen;
4. Schullehrer 3ter Classe 50 Drachmen.

Art. 24.

Ausser dem fixen Gehalte soll jedem Schullehrer freie Woh-  
nung und wenigstens zwei Stremmen Garten- oder Ackerland zur  
Benutzung eingeräumt, dann für jedes Schulkind aus der Gemein-  
dekasse monatlich 10 bis 50 Lepta bezahlt werden.

Die Aeltern dieser Kinder, haben das Schulgeld, nach den  
nächeren Bestimmungen der Art. 26 und 27, an die Gemein-  
kasse wieder zu ersetzen.

Art. 25.

Das Acker- oder Gartenland hat zu gleicher Zeit zu den im Art.  
2 erwähnten Uebungen und Arbeiten zu dienen.

Art. 26.

Die Gross- des monatlichen Beitrages der Aeltern ist jedes Jahr  
vom Gemeinderathe, unter Bezugnahme auf die Lokalverhältnisse,  
innerhalb 10 bis 50 Lepta festzusetzen.

Nur ganz arme Familien sollen von der Bezahlung dieses Schul-  
geldes dispensirt seyn, nach den näheren Bestimmungen des Art.  
37 N<sup>o</sup> 4.

Art. 27.

Am Ende eines jeden Monats hat der Schullehrer ein von der  
Lokalschul-Inspection als wahr bestigtes Verzeichniss seiner  
Schulkinder dem Gemeindeeinnehmer zu übergeben, welcher so-  
dann den Betrag wie andere Gemeindelasten beizutreiben und zu  
verrechnen hat.

Art. 28.

In Ermangelung ertlicher Unterrichtsstiftungen soll das noethige  
Local, so wie der im Art. 23 und 24 festgesetzte Gehaltsbezug  
aus dem Gemeindevermögen bestritten, und, wenn dieses nicht  
hinreicht, durch Gemeindegulagen gedeckt werden, nach den  
nächeren Bestimmungen des Gemeindegesetzes.

Art. 29.

Wurde die Schule von mehreren nach Art. 5 vereinigten Ge-  
meinden errichtet, so sind die Beitrage, wenn diese Gemeinden  
sich nicht in Güte über einen anderen Maasstab vereinigten ken-  
nen, nach Verhältniss der Familienzahl unter dieselben zu ver-  
theilen, und in jeder einzelnen Gemeindeg nach Vorschrift des  
Gemeindeggesetzes zu erheben.

Art. 30.

Der Gehaltsbezug beginnt mit dem Tage der Leistung des  
Dienstes.

Der fixe Gehalt ist regelmässig am Ende eines jeden Monats  
von dem Gemeindeeinnehmer auszubezahlen.

Δ'. Περὶ ἐξοικονομήσεως γερόντων ἢ ἀσθενῶν διδασκάλων, καὶ τῶν χηρῶν καὶ ὀρφανῶν αὐτῶν.

Ἀρθ. 31.

Ἡ Κυβέρνησις θέλει φροντίσαι ἢ ἀνταμειβῆναι αἰτιῶν καὶ πολυγρόνιαι ἐκδοθήσεως τῶν διδασκάλων, καὶ θέλει λάβει τὰ ἀναγκαῖα μέτρα, ὥστε νὰ ἐξοικονομῶνται οἱ γέροντες ἢ ἀσθενεῖς διδάσκαλοι, καὶ νὰ μὴ ταλαιπωρῶνται ἀπὸ τὴν ἔνδειαν αἱ χηραὶ καὶ τὰ ὀρφανὰ τῶν διδασκάλων.

Ἀρθ. 32.

Πρὸ πάντων θέλων διαργανισθῆ ταμεῖα ἀποθεματικὰ ὑπὲρ τῶν διδασκάλων.

Περὶ τούτων θέλει συνθεθῆ κανονισμοὶ καὶ καθυποβληθῆ εἰς τὸν Βασιλεῖα.

Ἀρθ. 33.

Τὸ ἀλομερικτῶν ταμείων θέλει συστήθῃ ἀπὸ τοῦ εἰκοσῶν μέρους τοῦ ἐτησίου μισθοῦ ἐκάστου διδασκάλου δημοτικοῦ, καὶ μὴ, καὶ ἐλάττω διευθυντοῦ σχολείου, ἀποτιθέμενον πρὸς τὴν σκοπὸν τούτων.

Ἐὰν δὲ ἀσθενεῖαι ἢ γῆρας παραιτούμενος διδάσκαλος λαμβάνῃ τὸ ἀποθεθῆν τοῦ μισθοῦ τοῦ μετατοκῶν 4 %, λογισμένον ἐν τῇ ἡμέρᾳ τῶν ἔργων ἢ πρώτῃ ἀρμύρῃσι. Εἰς περιπτώσει θανάτου τοῦ διδασκάλου, διδεται ἡ ποσότης αὐτῆ εἰς τὴν χηρᾷ, τὰ ὀρφανὰ ἢ τοὺς κληρονόμους αὐτοῦ.

Εἰς περιπτώσει μεταθέσεως τοῦ διδασκάλου εἰς ἄλλην δημοσίαν θέσιν, ἢ παραιτήσεως δι' ἄλλην τινὰ αἰτίαν, ἢ ἀποβολῆς διὰ τοὺς εἰς τὸ ἀρθ. 54 ἀναφερομένους λόγους, τὸ δικαίωμα τῆς ιδιοκτησίας ἐπὶ τῆς ποσότητος ταυτη μεταβιβάζεται εἰς τὸ ἀπυθματικὸν ταμεῖον.

Κ ε φ α λ. Γ'.

Περὶ ἐπιθεωρήσεως τῶν δημοτικῶν σχολείων.

Δ. Ἐπιθεωρήσεως τῶν ἐπιτοπίων δημοτικῶν σχολείων.

Ἀρθ. 34.

Εἰς ἕκαστον δήμον θέλει συστήθῃ ἐπιτροπῆ, πρὸς ἐπιθεωρῆσει τῶν ἐπιτοπίων σχολείων, συγκεμημένη ἀπὸ τὸν Δήμαρχον ὡς πρόεδρον, τὸν ἐφημέριον τοῦ τόπου, καὶ, ἂν εἴς τὸν τόπον ἐκεῖνον ὑπάρχουν πολλοὶ ἱερεῖς, ἀπὸ ἑνὸς παρὰ τοῦ Νομαρχίου διορισθῶν τοῦ ἀνωτέρου ἢ κατωτέρου κλήρου, τέλος ἀπὸ 2-4 δημότας εἰς τὸν δημοτικῷ συμβουλίῳ.

Ἀρθ. 35.

Ἄν, κατὰ τὸ ἀρθ. 5, πολλοὶ δήμοι ἠνώθησαν πρὸς διατήρησει ἑνὸς δημοτικῷ σχολείου θέλει διορίξει τὸ δημοτικὸν συμβούλιον ἐκάστου τῶν δήμων τούτων ἀπὸ δύο δημότας διὰ τῆ ἐπιθεωρήσει τοῦ σχολείου. Ἐκτός ταυτου, θέλων εἶναι μέλη τῆς ἐπιτροπῆς οἱ Δήμαρχοι καὶ οἱ κατὰ τὸ προλαβὸν ἀρθ. 34 προσδιοριζόμεντοι ἱερεῖς ὄλων τῶν ἠνωμένων δήμων.

Μεταξὺ τῶν Δημάρχων ὁ Νομαρχὴς θέλει ἀπορροφῆσει τὸν Πρόεδρον.

Ἀρθ. 36.

Εἰς δήμους συγκεμημένους ἀπὸ κανονικῆς διαφόρου παρὰ τῆς Κυβερνήσεως ἀνεγνωρισμένων θρησκείων, ὄλων εἶναι μέλη τῆς ἐπιτροπῆς οἱ ἱερεῖς ὄλων τῶν θρησκείων τούτων, καὶ, ἂν ὑπάρχουν πολλοὶ τούτοι, θέλει ἐκλέγει ἕνα μεταξὺ αὐτῶν ὁ Νομαρχὴς.

Ἀρθ. 37.

Ἡ ἐπιτροπῆ αὕτη ἐφορεῖαι, ἐμφυλῶναι καὶ διευθίνει τὸ ἐπιτόπιον σχολεῖον.

Ἡγιάτερα κληθῆντα αὐτῆς εἶνε τὰ ἑξῆς:

1) Νὰ προμηθεύῃ τὰ ἀπαιτούμενα διὰ τὸ σχολεῖον καὶ τοὺς διδασκάλους.

2) Νὰ φροντίξῃ περὶ εὐρέσεως καὶ διατηρήσεως τοῦ οἰκοδομηματος τοῦ σχολείου καὶ τῶν κατοικίων τῶν διδασκάλων.

17. Unterstützung alter oder kranklicher Schullehrer und ihrer Wittwen und Waisen.

Art. 31.

Die Staatsregierung wird es sich angelegen seyn lassen, lange und treue Dienste im Schulfache zu belohnen, und die nothigen Vorkehrungen treffen, damit für Altersschwache und Krankliche gesorgt, Wittwen und Waisen von Schullehrern aber nicht dem Mangel Preis gegeben werden.

Art. 32.

Vor Allem soll zu Gunsten der Volksschullehrer eine Sparkasse errichtet werden.

Zu dem Ende sind Statuten zu entwerfen und dem Kön'ig zur Genehmigung vorzulegen.

Art. 33.

Die Sparkasse wird durch einen jährlichen Abzug des zwanzigsten Theiles des fixen Gehaltes eines jeden Lehrers, Professors und Directors gebildet.

Beim Rücktritt wegen Kranklichkeit oder Altersschwache erhält derselbe diesen Zuschuss sammt Zinsen zu 4 pro Cent. vom Tage des Abzuges, und im Falle seines Todes dessen Wittwe, Kinder oder seine sonstigen Erben.

Beim Uebertritt zu einer anderen Stelle, oder beim Rücktritt aus einem anderen Grunde, so wie bei der nach Art. 54 verfügten Dienstentlassung, fällt das Eigenthum der abgezogenen Summe an die Sparkasse selbst.

DRITTES CAPITEL.

Von den Volksschul-Inspectionen.

I, Lokalvolksschul-Inspection.

Art. 34.

In jeder Gemeinde soll eine Lokalschul-Inspection gebildet werden, bestehend aus dem Bürgermeist als Vorstand, aus dem Ortsgestlichen, und wenn in einer Gemeinde mehrere angestellt sind, aus einem von dem Nomarchen unter ihnen zu bezeichnen den höheren oder niederen Geistlichen, endlich aus 2 bis 4 von dem Gemeinderathe zu ernennenden Gemeindegürgern.

Art. 35.

Wenn nach Art. 5 mehrere Gemeinden zur Unterhaltung einer Schule vereinigt worden sind, so hat der Gemeinderath einer jeden dieser vereinigten Gemeinden zwei Gemeindegürger für diese Inspection zu ernennen.

Ausserdem wird der Bürgermeister und der nach der Bestimmung des vorhergehenden Art. 34 bezeichnete Geistliche einer jeden dieser vereinigten Gemeinden daran Antheil nehmen.

Unter diesen Bürgermeistern soll der Nomarch denjenigen bezeichnen, welcher den Vorsitz zu führen hat.

Art. 36.

Bei Gemeinden, welche aus mehreren von der Staatsregierung anerkannten Religionsgesellschaften gemischt sind, soll der Geistliche einer jeden dieser Religionspartei beigegeben, und, im Falle des Ausseyns mehrerer solcher Geistlichen, einer vom Nomarchen bezeichnet werden.

Art. 37.

Die Lokal-Schul-Inspection hat die Aufsicht, Ernennung, Bezahlung und Leitung des Lokal-Schul-Inspecteurs.

Insbesondere liegt denselben ob:

1) die nothigen Mittel für die Schule und Schullehrer herbeizuschaffen;

2) für die Herstellung und Unterhaltung der Schulhäuser, und Schullehrerwohnungen zu sorgen;

3) 'Να επαχρωτη εἰς τὴν κατάστασιν τῆς υγείας εἰς τὰ σχολεῖα

4) 'Να ἀπομαρτυρῆ ποία οἰκογένεια εἶνε τόσο πτωχά, ὥστε νὰ μὴ ὑποχρεοῦνται πρὸς τὰς εἰς τὰ ἀρθρ. 24 καὶ 26 προσδιοριζομένας πληρωμαί·

5) 'Να βεβαιώνεται ὅτι τὸν ὄντι γίνεται φροντίς καὶ περὶ τῆς ἀνεξήκου διδασκαλίας τῶν ὄλων πτωχῶν παίδων

6) 'Να σημειῶν ἡ ἀνάγκη τῶν γονεῶν, τῶν ὁποίων οἱ παῖδες ἴδεν φροντίζον οὐδὲ εἰς τὴν δημοτικὴν οὐδὲ εἰς ἄλλην τινὰ δημοσίαν ἢ ἰδιωτικὴν σχολὴν, οὐδὲ παιδεύονται εἰς τὴν αἰλίαν τῶν ἡ εἰ παιδαγωγία, τὸ πείσμα τοῦ τοῦ θέλοντος πέμπεται εἰς τὴν περὶ τῶ ἀπομολίῳ ἀξυνημικῶ δικαστηρίου δημοσίον καθήκον·

7) 'Να φροντίζῃ περὶ τῆς διατηρήσεως τῆς ἐσωτερικῆς τοῦ σχολείου πειθαρχίας, νὰ επαχρωτηῖ ἰδίως εἰ. τὴν ἐκτέλεσιν τῶν γρῶν τοῦ διδασκαλίου, καὶ παρατηρήσασκε εἰς αὐτὴν ἑλλείψεις, νὰ τὰς ἀναφέρῃ εἰς τὴν ἐπιθεωρητικὴν ἐπιτροπὴν τὴν κατ' ἐπαρχίας ἢ κατὰ νομὸν σχολείων, διαφυλαττομένων πάντοτε εἰς τὰς ἀρμοδίας ἐπιτοπίους πολιτικῆς Ἀρχῆς, ἢ τὴν ἀστυνομίαν, τοῦ δικαιώματος νὰ ἐνεργήσῃσι τὰ καθήκοντά των·

8) Εἰς κατεπειγούσας περιστάσεις νὰ κατ' ἐπαρχίας ἀπομαρτυρῆ εἰς τὴν κατά τὴν ἐπαρχίαν ἢ τὴν νομὸν ἐπιθεωρητικὴν ἐπιτροπὴν ἐντός 24 ὡρῶν περὶ τῆς παύσεως ταύτης καὶ τὸν αἴτιον αὐτῆς·

9) 'Να διέπρ τὴν ἀνάγκη περιουσίαν τῆς ἐπιθεωρητικῆς σχολῆς κατὰ τοὺς ἰδιαιτέρους ὄρους τοῦ περὶ δέμων νόμου

10) 'Να ἐπιθεωρῇ τοὺς ἀπομολίῳ ἀπὸς κατὰ μῆνα τὴν σχολὴν, καὶ νὰ ἀναφέρῃ πρὸς τὸν ἀνάγκη ἐπιτροπὴν περὶ τῶν ἑλλείψεων, ὅσας παρετήρησε, καὶ περὶ τῶν ἀναγκαίων μεταρρυθμίσεων.

Β. Ἐπιθεωρητικαὶ ἐπιτροπαὶ τῶν κατ' ἐπαρχίας καὶ κατὰ νομὸν σχολείων.

Ἀρθ. 38.

Εἰς τὴν πρωτεύουσαν ἐκάστου κέν νομοῦ θέλει συστήθῃ ἐπιθεωρητικὴ ἐπιτροπὴ τῶν κατὰ τὸν νομὸν, ἐκάστως δὲ ἐπαρχίας, τῶν κατὰ τὴν ἐπαρχίαν σχολείων.

Ἀ ρ. 39.

Ἡ ἐπιθεωρητικὴ ἐπιτροπὴ τῶν κατὰ τὸν νομὸν σχολείων σύγκεται ἀπὸ τὸν Νομαρχὴν ὡς πρῶτον, ἀπὸ τὸν Πρόεδρον τοῦ κατὰ τὴν πρωτεύουσαν τοῦ νομοῦ ἐπαρχιακοῦ δικαστηρίου καὶ τὸν ἐπιτροπὸν τῆς ἑπιτοπίου, ἀπὸ ἕνα τῶν ἐντός τοῦ νομοῦ ἱερῶν τοῦ ἑνωτέρου ἢ κατωτέρου κλήρου, ἢ ὁποῖον ἢ εἰ τῶν ἐκκλησιαστικῶν κ.λ. Γραμματεία ἢ ἑπιτοπίου θέλει διορίξῃ εἰς τὴν ἐπιτροπ. ταυτῆν, ἀπὸ ἕνα πρὸς τῆς αὐτῆς Γραμματείας διοριστέ, καθηγητὴν (professeur) γυμνασίου ἢ πανπιστημίου, ἂν γυμνασίον ἢ πανπιστήμιον εὑρίσκαται εἰς τὴν πρωτεύουσαν τοῦ Νομαρχίου, καὶ ἀπὸ 2-4 κατοικίους τοῦ νομοῦ, διοριστέως παρὰ τοῦ Νομαρχιακοῦ Συμβουλίου.

Ἄν τυχὸν ὑπάρχουσιν εἰς ἡ καὶ πλείοτεροι ἐκ διαφόρων θεολογικῶν συγκοινωνιῶν ἢ κ.λ. ἐνεργούντα τὰ εἰς τὸ ἀρθρ. 38 ὡς σθέντα, μετὰ τὴν διαφορὰν, ὅτι ἡ ἰσθία Γραμματεία διορίζει τὸν ἐκ τῶ κλήρου.

Ἀρθ. 40.

Ἡ ἐπιθεωρητικὴ ἐπιτροπὴ τῶν κατὰ τὴν ἐπαρχίας σχολείων σύγκεται ἀπὸ τὸν ἑπαρχίαν ὡς πρῶτον, ἀπὸ τὸν κατὰ τὴν πρωτεύουσαν τῆς ἐπαρχίας ἐπιτροπὸν, ἀπὸ ἕνα τῶν κατὰ τὴν ἐπαρχίαν ἱερῶν, διοριστέως παρὰ τοῦ Νομαρχίου, ἀπὸ ἕνα περὶ τοῦ Νομαρχίου διοριστέως διδασκαλῶν ἑλληνικοῦ σχολείου, ἂν ὑπάρχῃ τοσοῦτον ἐντός τῆς ἐπαρχίας, καὶ ἀπὸ 2-4 ἐπαρχιωτῶν, διοριστέως παρὰ τοῦ ἐπαρχιακοῦ συμβουλίου.

3. ἀν ἡ ἀστυνομία τῶν σχολῶν νὰ ἐπιθεωρῇ;

4) zu entscheiden, welche Familien so arm sind dass sie von der Zahlung des im Art. 24 und 26 erwähnten Schulgeldes befreit sind;

5) sich zu versichern, dass für den unentgeltlichen Unterricht der armen Kinder auch wirklich gesorgt werde;

6) die Namen der Aelteren zu verzeichnen, deren Kinder weder die Gemeindschule, noch eine andere öffentliche oder Privatschule besuchen, noch zu Hause oder in irgend einer Erziehungsanstalt Unterricht erhalten, und dieses Verzeichniss an den öffentlichen Ankläger bei dem zuständigen Polizeigerichte zu übersenden;

7) für die Aufrechterhaltung der Schuldisciplin zu sorgen, insbesondere die Ausführung der Lehrers zu überwachen, und bei denselben wahrgenommene Unregelmässigkeiten des Bezirks- oder Kreis-Schulinspection auszuweisen, vorbehaltlich der kompetentemässigen Einschreitung der Staatsanwalte oder der Ortspolizei;

8) in sehr dringenden Fällen den Schullehrer von seinen Dienstverrichtungen zu suspendiren, unter der ausdrücklichen Verpflichtung jedoch, binnen 24 Stunden der Bezirks- oder Kreis-Schulinspection von dieser Suspension, so wie von den bestimmenden Beweggründen Nachricht zu geben;

9) das örtliche Unterrichts-Stiftungsvermögen nach den näheren Bestimmungen des Gemeindegsetzes zu verwalten;

10) jeden Monat wenigstens ein Mal die Schule zu visitiren, und über die wahrgenommenen Gebrechen, über die etwaigen Bedürfnisse der Schule, so wie über d. d. nothwendigen Verbesserungen an den zuständigen Eparchien Bericht zu erstatten.

## II. Kreis- und Bezirks-Schulinspectionen.

Art. 38.

Am Sitze des Nomarchen ist eine Kreis- Schulinspection, und am Sitze eines jeden Eparchen eine Bezirks- Schulinspection zu bilden.

Art. 39.

Die Kreis-Schulinspection besteht aus dem Nomarchen als Präsident, dann aus dem Bezirksgerichts-Präsidenten und Staatsprokurator am Sitze der Nomarchie, ferner aus einem in der Nomarchie angestellten und von dem Staatsministerium des Kirchen- und Schulwesens zu bezeichnenden höheren oder niederen Geistlichen, sodann aus einem vom Staatsministerium des Kirchen- und Schulwesens zu bezeichnenden Gymnasial- oder Universitätsprofessor, wenn am Sitze des Nomarchen entweder ein Gymnasium oder eine Universität besteht, und aus 2-4 von dem Kreisrathe zu ernennenden Kreisräthen.

Im Falle des Da-seyns einer oder mehrerer gemischten Gemeinden gelten auch hier die Bestimmungen des Art. 36. Nur die dort vorgeschriebene Bezeichnung eines Geistlichen hat durch das eben genannte Staatsministerium zu geschehen.

Art. 40.

Die Bezirks-Schulinspection besteht aus dem Eparchen als Präsident, aus dem Friedensrichter am Sitze der Eparchie, aus einem von dem Nomarchen zu bezeichnenden Geistlichen des Bezirkes, aus einem von dem Nomarchen zu bezeichnenden Lehrer der hellenischen Schule, wenn eine solche in der Eparchie besteht, und aus 2-4 von dem Bezirksrathe zu ernennenden Bezirksbürgern.

Auch bei solchen Bezirks-Schulinspectionen gelten die Bestimmungen des Art. 36.

Και εις τας επιτροπας ταυτας θαρμολογουνται τα εις το 36 αρθρ. ρηθέντα.

Αρθ. 41.

Αι επιθεωρητικαι επιτροπαι των κατά νομούς η επαρχίας σχολειων εχουσι το δικαίωμα και το χρέος να επιτηρῶσιν διας τας επιθεωρητικας επιτροπας των επιτοπιων σχολειων και τα κατά τον νομόν η την επαρχίαν των δημοτικων σχολεία.

Ιδιαίτερα καλήγοντα αυτών εις τα εξής:

1) Να επιθεωρῶσι τουλάχιστον ἅπας καὶ ἑξαμηνίαν δι' ενός ἀπεσταλμένου μέλους των δια τὰ δημοτικά σχολεία και τὰς επιθεωρητικὰς επιτροπὰς των επιτοπιῶν σχολείων, να εξετάζον τα εις το αρθρ. 37 μνημονευόμενα, και να ἐπιφέρουν τὴν ἀπαιτουμένην θεραπεσίαν.

2) Να ἐπιβάλλουν ἐπανορθωτικὰς ποινὰς ἐς διδασκάλους, τοὺς ὁποίους ἤθελον κρίνει ἔχοντας κακὴν διαγωγὴν και κακὴ ἤθη, ἢ μὴ ἐπιμελουμένους, ἢ τοὺς ὁποίους ἄλλοι διδασκαλοὶ νομῶν ἢ επαρχιῶν ἤθελον κατηγορήσει ὡς τουτουσ.

3) Εἰς τὴν εἰς τὸ ἀρθρ. 37 ἀριθ. 8 ἐπιθεωρεῖσιν περιπτώσιν, ἢ να πικρῶσιν, ἢ να ἀκούρουν, ἢ και να πικρῶσιν τὴν ποινὴν τῆς παύσεως ἐντός 24 ὡρῶν, ἀφ ἧς ἡμέρας λάβωσι τὴν περὶ αὐτῆς εἰδήσιν.

Αρθ. 42.

Αἱ ἐπιπλήθειαι ἐπανορθωτικαὶ ποιναὶ εἶνε αἱ ἐξής:

- 1) Ἐπιπλήθειαι,
- 2) Πρόστιμον 1 - 20 Δρ.,
- 3) Παύσις των χρεῶν διὰ 8 ἡμέρας ἕως ἑξ μῆνας, μετὰ ἢ ἀνευ κηραρίσματος τοῦ μισθοῦ.

Περὶ ἐκάστης ἐπανορθωτικῆς ποινῆς θέλει γίνεσθαι πρᾶξις ἑγγράφου, τὴν ὅποιαν θέλουν ὑπογράφει δια τὰ μέλη τῆς ἐπιθεωρητικῆς ἐπιτροπῆς.

Καθ' ὅλην τὴν διάρκειαν τῆς παύσεως τοῦ διδασκάλου θέλει λαμβάνει τὴν θέσιν τοῦ υποδιδασκάλου, πληρωμένους ἀπὸ αὐτῶν.

Ἐκκλησίαι τῆς ἐπανορθωτικῆς ποινῆς δὲν γίνεσθαι θέλει δὲ κοινοποιεῖται αὐτῇ ὅσον τάχως εἰς τὴν ἐπὶ των Ἐκκλησιαστικῶν κτλ. Γραμματεῖαν τῆς Ἐπικρατείας.

Αρθ. 43.

Περὶ τῆς ἐκτελέσεως των ἐργασιῶν των, κυρίως δὲ περὶ των ἐλλείψεων, ὅσας παρετήρησαν εἰς τὰς πρὸς ἐπιθεωρήσιν περιουσίας, περὶ ἀναγκαιῶν ἐμφυλάσεων ἢ διορθώσεων, περὶ ἐπιβληθειῶν ποινῶν, και γενικῶς περὶ τῆς καταστάσεως των ἑντ: τῆς ἐπαρχίας ἢ τοῦ νομοῦ σχολείων, θέλουν ἀναφέρει καθ' ἑξαμηνίαν.

Ἡ ἀναφορά τῆς ἐπιθεωρητικῆς ἐπιτροπῆς των κατά τὰς ἐπαρχίας σχολείων διενθυνοῦται πρὸς τὸν Νομαρχὸν ἢ δὲ τῆς των σχολείων των κατά νομούς, πρὸς τὴν ἐπὶ των Ἐκκλησιαστικῶν κτλ. Γραμ. τῆς Ἐπικρατείας.

Αρθ. 44.

Διὰ τὰς περιουσίας των ἐπιτροπῶν, ἢ των παρ' αὐτῶν ἀποσταλλομένων ἐπιτρόπων, και διὰ τὰ λοιπὰ ἀναγκαῖα ἐξοδα των κατά νομούς και ἐπαρχίας σχολείων, θέλουν ἐξαιρέσει τὰ νομαρχιακὰ και ἐπαρχιακὰ συμβούλια ἰδιαίτερον ὀριζομένην τινὰ ποσότητα ὡς κερφαλιον.

### Γ. Γενικὸι ὅροι.

Περὶ ὅλων των ἐπιθεωρητικῶν ἐπιτροπῶν των σχολείων.

Αρθ. 45.

Ὁ διορισμὸς, ἢ, ὅταν ἦεν ἀναγκαιῶν, ἢ ἐγκατάστασις (bezeichnung) των μελῶν τῆς ἐπιτροπῆς των ἐπιτοπιων ἢ των κατ' ἐπαρχίαν ἢ κατὰ νομὸν σχολείων γίνεται μόνον δι' ἑνὸς πάντοτε.

Τὰ αὐτὰ μέλη δύνανται και διὰ τὸ ἐπόμενον ἔτος να διορισθῶσιν ἢ να ἐγκατασταθῶσιν ἐκ νέου.

Art. 41.

Die Bezirks- und Kreisschulinspektionen sind berechtigt und verpflichtet, die Oberaufsicht über sämtliche Lokalschulinspektionen und die Volksschulen ihres Bezirkes und Kreises zu führen. Insbesondere liegt ihnen ob:

1) sämtliche Volksschulen und Lokalschulinspektionen durch einen aus ihrer Mitte abgeordneten Commissar alle 6 Monate wenigstens ein Mal zu visitiren, die im Art. 37 erwähnten Punkte zu prüfen, und die nothwendig befundene Abkürfe zu veranlassen;

2) von Amtswegen, oder auf Anzeige einer Lokalschulinspektion, oder eines Kreis- oder Bezirks-Schullehrers, oder des Oberschulinspektors, wegen schlechten Betragens, wegen Unsaftlichkeit, Unfleiss oder Nachlässigkeit der Schullehrer Disciplinarstrafen gegen dieselben zu verhängen;

3) im Falle des Art. 37 N° 8, binnen 24 Stunden vom Tage der erhaltenen Nachricht die von der Lokalschulinspektion erkannte Suspension entweder zu bestätigen, oder aufzuheben, oder nach Umständen sogar zu verschärfen.

Art. 42.

Die zu verzehngenden Disciplinarstrafen sind:

- 1) Verweis;
- 2) Geldbusse von einem bis zu 20 Drachmen;
- 3) Suspension von seinen Dienstverrichtungen von 8 Tagen bis zu 6 Monaten, mit oder ohne Gehaltsentziehung.

Ueber jede Disciplinarverfügung ist eine Urkunde abzufassen und diese von sämtlichen anwesenden Inspectionsmitgliedern zu unterzeichnen.

Während der Suspension soll auf Kosten des suspendirten Lehrers ein Unterlehrer bestellt werden.

Von der Disciplinarverfügung findet keine Berufung statt. Dennoch ist davon alsbald Anzeige beim Staatsministerium des Kirchen- und Schulwesens zu machen.

Art. 43.

Ueber das Resultat ihrer Amtsthatigkeit, insbesondere über die auf Visitationen wahrgenommenen Gebrechen, aber etwa nothwendige Aufmunterungen oder Verbesserungen, über ausgesprochene Disciplinarstrafen, über die Lage der Volksschulen ihres Bezirkes oder Kreises überhaupt, soll alle 6 Monate berichtet werden.

Der Bericht der Bezirks-Schulinspektion geht an den Nomarchen, die Kreis Schulinspektion aber hat ihren Bericht direct an das Staatsministerium des Kirchen- und Schulwesens zu erstatten.

Art. 44.

Zum Zweck der Inspectionsreisen der Kreis- und Bezirks Schulinspektionen, oder der von ihnen abgehenden Commissionsarien, dann zur Bestreitung der übrigen auf das Kreis- oder Bezirks-Schulwesens zu verwendenden Ausgaben, ist von dem Kreis und Bezirksrath ein besonderer Schulfond zu bilden.

### III. Allgemeine Bestimmungen über sämtliche Schulinspektionen.

Art. 45.

Die Ernennung, und, in den Fallen, in welchen eine solche nothwendig ist, die Bezeichnung der Mitglieder einer Lokal-, einer Bezirks- oder einer Kreis-Schulinspektion geschieht immer nur auf ein Jahr.

Dieselben Mitglieder können aber auch für das folgende Jahr wieder ernannt, oder beziehungsweise bezeichnet werden.

Ὁ αὐτὸς εἰμπορεῖ νὰ ᾖ ἐνταυτῷ μέλος ἐπιτροπῆς καὶ τῶν κατὰ τὴν ἐπαρχίαν καὶ τῶν κατὰ τὸν νομόν σχολείων.

Ὁ μέλος ὢν ἐπιτροπῆς ἐπι τῶν ἐπιτοπιῶν σχολείων δὲν δύναται νὰ ᾖ ἐνταυτῷ καὶ μέλος τῆς ἐπι τῶν κατὰ νομὸν ἢ τῶν κατ' ἐπαρχίαν, καὶ ἐπιτεμένουσιν ὅστις ἐπιφορτισθῆναι καὶ τὰς δύο ταύτας ὑπερῆσεις, θέλει ἐκλέγειν μετὰ τῶν ἄλλων ἐν δὲ ἐντὸς 24 ὡρῶν, ἀφοῦ λάβωσιν τὴν περὶ τούτου πρόσκλησιν, δὲν ἀπορασίη, θέλουσιν τοῦ ἀρχειρεῖσθαι ἀπαγορεύει.

Ἄρθρ. 46.

Ἐκάστη ἐπιθεωρητικὴ ἐπιτροπὴ ἔχει τὸ δικαίωμα νὰ ἐκλέγῃ ἐκ τῶν μελῶν τῆς ἑνᾶ ἀντιπροέδρον καὶ ἕνα γραμματέα.

Ὁ ἀντιπρόεδρος ἐκτελεῖ τὰ τοῦ Προέδρου, ἀπόντος αὐτοῦ. Ὁ γραμματεὺς γράφει, ὁσάκις τὸ καλῆ ἢ γένηται, κρατεῖ τὰ πρωτόκολλα, καὶ διακρίνει τὰ διάφορα ἔγγραφα.

Καὶνὸν μέλος τοιαύτης ἐπιτροπῆς δὲν λαμβάνει μισθόν.

Ἄρθρ. 47.

Αἱ ἐπιτροπὰὶ χρεωσθῶσιν νὰ συνέρχωνται ἀπᾶς τοῦ μηνὸς δύνανται δὲ νὰ συγκληθῶσιν καὶ συνγίτες, εἴτε παρὰ τοῦ Προέδρου ἀμέσως, εἴτε κατ' αἴτησιν ἀπεσταλμένου τινὸς τῆ ἐπι τῶν Ἐκκλησιαστικῶν καὶ Γραμματείας τῆς Ἐπικρατίας.

Εἰς τὴν δευτέραν ταύτην περίπτωσιν παρευρίσκειται ἡ ἀπεσταλμένος εἰς τὴν συνέλευσιν, ἀλλὰ δὲν εἶναι ψήφου ἀπορασιτικῆν (decisive).

Ἄρθρ. 48.

Διὰ νὰ ἔχη ἀπόφασις τις κύρος, ἀπαιτεῖται ἡ παρουσία τριῶν μελῶν τοῦλάχιστον, συμπεριλαμβανομένου καὶ τοῦ Προέδρου.

Εἰς τὰς διφιλονεικίσεις ἀποφασιζοῖ ἡ πλειψηφία, εἰς δὲ διχοψηφίαν ἢ ψῆφου τοῦ Προέδρου.

Ὁ Πρόεδρος ἔχει τὸ δικαίωμα νὰ ἐμποδίσῃ τὴν ἐκτέλεσιν ἀλλ εἰς τοιαύτην περίπτωσιν χρεωσθεῖ ν' ἀναφερθῆ ἀμέσως εἰς τὸν ἀνώτερον τοῦ (ἄρθρ. 57 καὶ 43), καὶ νὰ ζητήσῃ ὁδηγίας.

Περὶ ἐκάστης συνέλευσεως θέλει συντάττεσθαι πρωτόκολλον, περιέχον τὴν ὑπόθεσιν τῆς διφιλονεικίσεως συντόμως καὶ τὴν ἀπόφασιν.

Τὰ πρωτόκολλα θέλουσιν υπογράφεσθαι ὑφ' ὧν τῶν παρόντων μελῶν, εἰς δὲ τὴν περίπτωσιν τοῦ ἄρθρ. 47, καὶ ὑπο τοῦ παρόντος ἀπεσταλμένου, αἱ δὲ ἀναφῶνται, ὑπὸ μόνου τοῦ Προέδρου καὶ Γραμματέως.

Ἄρθρ. 49.

Τὰ μέλη ἐκάστης ἐπιθεωρητικῆς ἐπιτροπῆς, πρὶν ἀναλῆθωσιν τὰ χρέη τῶν, θέλουσιν δεῖξαι τὸν ἀκόλουθον ὄρκον τῆς ὑπερῆσεως.

« Ὁμῶς πιστὶν εἰς τὸν Βασιλεῖα, ὑποταγῆν εἰς τοὺς νόμους, καὶ ἀκριβῆ ἐπιλήρωσιν ὧν τῶν ὡς ἐκ τῆς ἐμῆς πίστευσεως μοι ἐπιτροπέας ἐπιβαλλομένων μοι καθήκοντων.»

Ὁ ὄρκος οὗτος θέλει διδεδῆται ἀπὸ μὲν τὰ μέλη τῶν ἐπιτροπῶν τῶν ἐπιτοπιῶν σχολείων ἐνώπιον τῶν Δημάρχων, ἀπὸ τὰ τῶν ἐπιτροπῶν τῶν κατὰ τὰς ἐπαρχίας σχολείων ἐνώπιον τοῦ Ἐπαρχοῦ, καὶ ἀπὸ τὰ τῶν ἐπιτροπῶν τῶν κατὰ τοὺς νομούς σχολείων ἐνώπιον τοῦ Νομάρχου.

Περὶ τῆς ὁμοδοσίας θέλει συντάττεσθαι πρωτόκολλον καὶ κρατεῖσθαι εἰς τὰ ἀρχεῖα τοῦ Νομάρχου.

Ἄρθρ. 50.

Τὰ μέλη τῆς μὲν τῶν κατὰ νομούς σχολείων ἐπιθεωρητικῆς ἐπιτροπῆς θέλουσιν δεῖξαι εἰς τὸ τέλος παντὸς ἔτους, πρὶν καταθέσθαι τὸ ὑπόμνημά τῶν, λόγον περὶ τῆς διαχειρίσεως αὐτοῦ εἰς τὸ νομαρχικὸν Συμβούλιον τῆς δὲ τῶν

Auch kann dasselbe Individuum zu gleicher Zeit Mitglied einer Bezirks- und Kreis-Schulinspection seyn.

Die Stelle eines Mitgliedes einer Lokal-Schulinspection ist aber unverträglich mit der einer Bezirks- oder Kreis-Schulinspection. Daher hat dasselbe zwischen beiden zu wählen, wenn ihm zwei solcher Stellen übertragen worden sind Und es sollen ihm beide Stellen an gezogen werden, wenn es sich nicht binnen 24 Stunden nach geschiedener Aufforderung darüber erklärt.

Art. 46.

Jede Schulinspection ist berechtigt, sich aus ihrer eigene Mitte einen Vicepräsidenten und einen Secretar zu wählen Der Vicepräsident hat den Vorstand im Verbindungsfalle zu vertreten.

Der Secretar soll alle Schreibereien besorgen, und die Protocolle nebst den übrigen Urkunden bewahren.

Kein Mitglied einer solchen Inspection hat Anspruch auf Gehalt.

Art. 47.

Die Schulinspectionen haben sich jeden Monat ein Mal zu versammeln.

Sie können jedoch in dringenden Fällen noch öfter versammelt werden, entweder von dem Vorstande von Amtswegen, oder auf Begehren eines von dem Staatsministerium des Kirchen- und Schulwesens abgeordneten Commissars.

Im letzten Falle hat der Commissar der Berathung beizuwohnen, ohne jedoch eine entscheidende Stimme zu haben.

Art. 48.

Zur Gültigkeit eines Beschlusses gehört die Anwesenheit von wenigstens drei Mitgliedern, den Vorstand mit eingerechnet.

Bei Berathungen entscheidet die Mehrheit der Stimme. Bef Stimmen-Gleichheit hat der Vorstand eine entscheidende Stimme.

Der Präsident ist berechtigt, die Execution zu sistiren. In diesem Falle soll er jedoch bei seinem Oberen (Art. 37 und 43) auf der Stelle die Anzeige machen, und um Verhaltungsbefehle bitten.

Ueber alle Berathungen ist ein Protocoll abzufassen, und darin der Inhalt der Verhandlung nebst den gefassten Beschlüssen kurz anzugeben.

Die Protocolle sind von allen anwesenden Mitgliedern, im Falle des vorliegenden Art. 47 auch von dem anwesenden Commissar zu unterzeichnen, die Berichte aber nur von dem Vorstande und Secretar allein.

Art. 49.

Vor dem Eintritte in ihr Amt haben die neu ernannten oder bezeichneten Mitglieder einer Schulinspection folgenden Dienstleid zu schwören:

„ Ich schwöre Treue dem Könige, Gehorsam den Gesetzen „ und pünktliche Erfüllung aller mit der mir anvertrauten Inspection übernommenen Pflichten. „

Dieser Eid ist von Seiten der Mitglieder der Lokal - Schulinspection in die Hände des Bürgermeisters, von Seiten der Mitglieder der Bezirks-Schulinspection in die Hände des Eparchen, und von Seiten der Kreis-Schulinspection in die Hände des Nomarchen abzulegen.

Ueber die geschehene Eidesleistung ist ein Protocoll abzufassen, und dieses im Archive des Nomarchen zu hinterlegen.

Art. 50.

Die Mitglieder einer jeden Schulinspection haben jedes Jahr, ehe sie ihr Amt niederlegen, über ihre Amtsführung Rechenschaft abzulegen, die Kreis-Schulinspection dem Kreisrathe, die Bezirks-

κατ'ἐπαρχίαν εἰς τὸ ἐπαρχικῶν, καὶ τῆς τῶν ἐπιτοπιῶν εἰς τὸ δημοτικῶν.

Κ ε ρ α λ. Δ'.

Περὶ τῆς ἀπὸ μέρους τῆς Κυβερνήσεως ὑπεράτης ἐπιτοπίας.

Ἄρθρ. 51.

Ἡ ὑπεράτης ἐπιτοπία ἐστὶν ὅλων τῶν ἐπιθεωρητικῶν ἐπιτοπιῶν τῶν διδασκαλικῶν καὶ τῶν σχολίων γενικῶς ἀναπέμπεται εἰς τὸν ἀρχιεπίσκοπον Ἐπαρχικῶν καὶ Νομαρχικῶν, καὶ εἰς τὴν ἐπι τῶν Ἐκκλησιαστικῶν κτλ. Γραμματεῖαν τῆς Ἐπικρατείας.

Ἄρθρ. 52.

Ὁ Ἐπαρχος γρῶσαι ἰδίως κατ' ἐξαρχίαν, ὃ δὲ Νομαρχος κατ' ἔτος ἢ ἐπισκοπεῖται ἀπὸς ὅλα τὰ κατὰ τὴν ἐπαρχίαν, ἢ τὸν νομὸν τοῦ δημοτικῆς σχολείας, καὶ ἢ ἀναφέρει περὶ τῆς καταστάσεως αὐτῶν εἰς τὴν ἐπι τῶν Ἐκκλησιαστικῶν κτλ. Γραμματεῖαν τῆς Ἐπικρατείας.

Ἄρθρ. 53.

Εἰς τὴν ἐπι τῶν Ἐκκλησιαστικῶν κτλ. Γραμματεῖαν τῆς Ἐπικρατείας ἐναπέμπεται ἢ ὑπεράτης διευθυνσις τῶν δημοτικῶν σχολίων.

Ἡ Γραμματεία αὕτη εἰμπορεῖ, παρεκτὸς τούτου,

1) Να θεωρῆ τὰ εἰς τὸ ἄρθρ. 50 εἰρημένα ἔγγραφα τοῦ διδωμένου λόγου παρὰ τὸν παραιτούμενον μελὸν τῶν ἐπιτροπῶν, καὶ ἢ ἀνεργῆ τὰ δέοντα.

2) Κατὰ πρότασιν τοῦ Νομαρχοῦ, ἢ τοῦ γενικοῦ ἐπιθεωρητοῦ τῶν σχολίων, ἢ διαλύει ἐκείτην ἐπιτροπὴν τῶν ἐπιτοπιῶν ἢ τῶν κατ' ἐπαρχίαν ἢ τῶν κατὰ νομὸν σχολείων, καὶ ἢ διατάττει τὰ πρὸς νεὰν ἐκλογὴν κατὰ τοὺς ἀπαιτούμενους νομίμους τύπους.

3) Εἰς τῆς περιπτώσεως τοῦ ἄρθρ. 41 ἄρθρ. 2, ἢ ἐπιβολῆς πωνῆς ἑπανορθωτικῆς εἰς τοὺς διδασκλους τῶν δημοτικῶν σχολίων.

Ἄρθρ. 54.

Αἱ παρὰ τῆς ἐπι τῶν Ἐκκλησιαστικῶν κτλ. Γραμματείας τῆς Ἐπικρατείας ἐπιβληθεῖς ἑπανορθωτικαὶ πωνῆαι εἰς αἰς τὸ ἄρθρ. 42 ῥηθῆναι.

Διναται καὶ να πωτῆ διδασκαλικῶν, ἀλλὰ μόνον εἰς τὴν περίπτωση τοῦ ἄρθρ. 41 αἰθρ. 2.

Ἡ περίπτωση τοῦ ἄρθρ. 12 ἐπεφέρει αὕτη κατ' ἐκτὴν τὴν πωσιν.

Περὶ ἐκείτης ἑπανορθωτικῆς πωνῆς θέλει συντάττεσθαι πρωτοκόλλον, ὑπογραφομένον ὅχι μόνον ἀπὸ τῶν ἐπι τῶν Ἐκκλησιαστικῶν κτλ. Γραμματείας, ἀλλὰ ἀπὸ τῶν ἀρχιεπίσκοπον καὶ τῶν ἐπι τοπικῶν Γραμματεῖαν.

Ἄρθρ. 55.

Ἡ περὶ πωνῆς ἀπόφασις τῆς ἐπι τῶν Ἐκκλησιαστικῶν κτλ. Γραμματείας ἔχει τὸ κρῖος τῆς, εἴτε ἀπεφάσισαν αἱ ἐπιτροπαὶ τῶν κατ' ἐπαρχίαν ἢ κατὰ νομὸν σχολίων, εἴτε μή.

Εἰς τὴν πρώτῃν περίπτωσιν διναται ἢ Γραμματεία ἢ ἐπουχίσῃ, ἢ ἐλαττώσῃ, ἢ ἢ ἀκούσῃ τὴν παρὰ τῆς ἐπιτροπῆς ἐπιβληθεῖσαν πωνῆν, ἢ να ἐπιβάλῃ πωνῆν εἰς τὸν παρὰ τῆς ἐπιτροπῆς ἀρθεῖναι.

Κ ε ρ α λ. Ε'.

Περὶ ἐξέτασιν τῶν μαθητῶν.

Ἄρθρ. 56.

Μετὰ πᾶσιν ἐξαρχικῶν καθιεροῦσθαι ἢ σπουδαῖουσα νεολαία εἰς ἔξτασιν, καὶ διυρῆται ἐπι τούτου παρὰ τῆς ἐπι τῶν Ἐκκλησιαστικῶν κτλ. Γραμματείας τῆς Ἐπικρατείας ἐπιτροπὴ ἐξεταστικῆ, καὶ προγράφεται ἢ κειρὸς καὶ ἢ τόπος αὐτῆς.

Ἡ ἐξέτασις εἶνε δημοσία καὶ ἀρθεῖς ἀποκλείεται τῆς εἰς αὐτὴν εἰσόδου.

Schulinspektion des Bezirksamtes, und d'e Lokalschulinspektion dem Gemeinderathe.

VIERTES CAPITEL.

Von der Oberaufsicht der Saatsregierung.

Art. 51.

Die Oberaufsicht über sämtliche Schulinspektionen, über die Schullehrer und über das Schulwesen überhaupt, steht dem zuständigen Eparchen und Nomarchen, so wie dem Staatsministerium des Kirchen- und Schulwesens zu.

Art. 52.

Der Eparch insbesondere soll alle 6 Monate wenigstens ein Mal, der Nomarch aber jedes Jahr ein Mal sämtliche Volksschulen seines Bezirkes oder Kreises inspizieren, und über den Befund an das Saatsministerium des Kirchen- und Schulwesens Bericht erstatten.

Art. 53.

Das Saatsministerium des Kirchen und Schulwesens hat die oberste Leitung des Volksschulwesens. Dasselbe ist insbesondere berechtigt:

1) von den in Art. 50 erwähnten Rechenschaftsberichten und Rechenschaftsakten: Einsicht zu nehmen, und das Geeignete darüber zu verfügen;

2) auf den Bericht des Nomarchen oder des Oberschulinspectors jede Lokal Bezirks- oder Kreis-Schulinspektion aufzulösen, und die Bildung einer neuen in den gesetzlichen Formen zu verfügen;

3) im Falle des Art. 41 N° 2 Disziplinarstrafen gegen Volksschullehrer zu verhängen.

Art. 54.

Von dem Saatsministerium des Kirchen- und Schulwesens zu verhängenden Disziplinarstrafen sind die in Art. 42 genannten. Ausserdem ist dasselbe auch berechtigt, jedoch hies in Falle des Art. 41 N° 2, die Entlassung eines Lehrers aus dem Schuldienste zu verfügen.

Im Falle des Art. 12 tritt die Entlassung schon von Rechtswegen ein.

Ueber jede Disziplinarverfügung ist eine Urkunde abzufassen, und dieselbe ausser dem Saatssecretar des Kirchen- und Schulwesens auch noch von dem referirenden Ministerialrath oder Ministerialsecretar zu unterzeichnen.

Art. 55.

Die Disciplinargewalt des Saatsministeriums des Kirchen- und Schulwesens ist begründet, einverlei, ob die Kreis- oder Bezirks-Schulinspektionen schon disciplinirt haben oder nicht.

Im ersten Falle kann das Saatsministerium die bereits verhängte Disciplinarstrafe verschärfen, mildern oder ganz erlassen, oder auch im Falle der Freisprechung eine Strafe verhängen.

FÜNFTES CAPITEL.

Von der Prüfung der Schuljugend.

Art. 56.

Am Ende eines jeden Semesters soll die Schuljugend einer Prüfung unterworfen und zu dem Ende durch das Saatsministerium des Kirchen- und Schulwesens eine Prüfungscommission angeordnet, und Zeit- und Ort zu deren Vornahme durch öffentliche Ausschreibungen bestimmt werden.

Die Prüfung ist öffentlich, und von dem Zutritte Niemand ausgeschlossen.

Άρθρ. 57.

Περί της γενόμενης εξέτασης θέλει γίνεσθαι ἀναφορά εἰς τὴν βιβλίαν γραμματικῶν. Εἰς τὴν ἀναφοράν ταύτην πρέπει να σημειωνταὶ ὀνομασίαι αἰ ἀριστοῦσαντες μὴθαι δι' ἐπιμέλειαν καὶ εὐρύκειαν, καὶ χρηστεύων ἀνεξέθλου βέβαιος ἢ βέβαιος ὑποτρόφος, ἢ προτιμώμενοι ὑπὲρ πάντων ἄλλων.

Ἡ ε φ ἄ λ. Γ.

Περὶ σχολείων κορασίων.

Άρθρ. 58.

Τὰ σχολεῖα τῶν κορασίων, ὅπου τοῦτο εἶναι δυνατόν, πρέπει να ἦν χωριστά ἀπὸ τῶν παίδων, να πρὶν-ταὶ δὲ αὐτῶν διδασκαλίαισι.

Εἰς τὰ σχολεῖα τῶν κορασίων ἐπιτρέσσονται τὰ βιβλίοντα εἰς τοὺς παρρηγήρους 1-3 καὶ 6-57, καὶ ὅσων εἶναι ἐνεργητικά. Αἱ ἐξετάσεις τῶν διδασκαλιῶν δὲν γίνονται (ὡς εἰς τὸ ἀρθ. 14) δημοσίως, καὶ εἰς τὰς κατὰ τὸ 56 ἀξίον ἐξετάσεις τῶν μαθητῶν ἐισάγονται μόνον αἱ γυνεῖς, καὶ πλησιέστεροι συγγενεῖς αὐτῶν.

ΤΡΙΤΟΝ ΤΜΗΜΑ.

Περὶ τῶν κατὰ τὴν Κυβερνήσεως διατηρησίων δημοτικῶν σχολείων.

Άρθρ. 59.

Ἡ Κυβερνήσις ἐπιβάλλεται εἰς ἕκαστην τὴν δικαιοῦσα τῆς ἀπὸ τοῦ γυναικῶν ἐκκλησιαστικῶν ταμείων συστάσεως, καὶ διατηρήσεως καὶ ἄλλων σχολείων δημοτικῶν εἰς ὅσους δήμους χρονί ἀναρχικῶν, ἢ εἰς τοσούτους, οὗτοι εἰς πτωχεύειν δὲν οὐκ ἔχουσιν να εὐσθραστοὶ καὶ διατηρήσεων ἰδιαιτέρων δημοτικῶν σχολείων.

Καὶ εἰς οὗτὰ τὰ σχολεῖα ἐπιτρέσσονται τὰ εἰς τὰ ἀρθρ. 8-17, 17-57 περὶ βιβλίων, πειραβήσια, ἐξετάσεων κτλ. βιβλίοντα.

Ἡ Κυβερνήσις δύναται να διδῆ ἀπὸ τῶν βιβλίων ταμείων καὶ βοηθείας εἰς ἐπινοηθέντες ἄλλοι.

ΤΕΤΑΡΤΟΝ ΤΜΗΜΑ.

Περὶ ἰδιαιτέρων ἢ αἰθῶν συνηγορικῶν δημοτικῶν σχολείων καὶ παιδοτροπίων, καὶ περὶ διδασκαλίων.

Άρθρ. 60.

Καὶ ἰδιώται ἔσονται δικαιοῦσαι να συνιστῶσιν, εἴτε μόνου, εἴτε καὶ μετ' ἄλλων, δι' ἰθῆον ἐξέλιπον σχολείων, ἢ παιδοτροπίων, ἢ ἄλλο τι διδασκαλίαν.

Πρὶν τοῦτο ὅμως θέλουσιν ζητεῖν τὴν ἀδίκην τῆς ἐπὶ τῶν ἐκκλησιαστικῶν κτλ. Γραμματικῆς τῆς ἰσχυρατικῆς.

Ἡ ὁμοία αὐτῆ θέλει διδῆσθαι πάντοτε, ὅσας καὶ, κατὰ τὴν γνησομένην τοῦ Νομάρχου, δὲν ὑπάρχει τι το καλῶν ὡς πρὸς τὴν ἰκανότητά καὶ τὴν ἠλικίαν τῶν συνιστῶντων ἢ τῶν συνισθῶντων τὴν κατάστασιν, καὶ ὅσας καὶ δι' ἀποδικτικῶν κατηργημένοι ὅτι ὑπάρχουσιν τὰ πρὸς συστον καὶ διατήρησιν αὐτῶν μέσων.

Άρθρ. 61.

Καὶ εἰς τὰ ἰδιαιτέρων σχολεῖα θέλουσιν διδάσκειν μόνου διδασκαλίου ἐξετασθέντες, ἐκ τῶν κατὰ τὰ ἀρθρ. 13 καὶ 14 εἰς τοὺς καταλόγους σημειωμένων ὑποψηφίων καὶ τῶν μὴ καταλομένων ἀπὸ τοῦ ὅρου; τῶ ἀρθ. 12 ἢ ἀναδελφῶν διδασκαλικῶν βέβαιον.

Τὸ αὐτὸ ἰσχύει καὶ περὶ τῶν κατ' αἰῶνος ἰδιαιτέρων διδασκαλίων καὶ διδασκαλιῶσων.

Άρθρ. 62.

Ὁ ἄνευ ἀδείας τῆς βιβλίου τῆς Γραμματικῆς ἀνεγείρων ἢ διατηρῶν ἰδιαιτέρων σχολείων ἢ παιδοτροπίων, ἢ παραβάντων τὰ εἰς τὸ ἀρθρ. 61 ὁριζόμενα, παιδεύεται κατὰ τὸ ἀρθρ. 532 τοῦ Πονηκῶν Νόμου.

Άρθρ. 63.

Τὰ ἰδιαιτέρων σχολεῖα ἢ παιδοτροπεῖα, καὶ οἱ ἰδιαιτέρων διδασκαλῶν ἢ ὑποδραστῶν εἰς τὴν αὐτὴν ὑπεράστην ἐπιτρέσσονται.

Art. 57.

Ueber das Resultat der stattgehabten Prüfung ist dem genannten Staatsministerium Bericht zu erstatten.

In diesem Berichte sollen die durch Talent und Fleiß ausgezeichneten Schüler mit ihrem Namen genannt, und bei Verleihung von erledigten Stipendien oder Freiplätzen in Erziehungsanstalten vor allen Anderen berücksichtigt werden.

### SECHTES CAPITEL.

Von Mädchenschulen.

Art. 58.

Wo es möglich ist, sollen Knaben- und Mädchenschulen getrennt, und neben d. Knabenschulen eigene Schulen für Mädchen errichtet werden.

Thuen sind, so weit es thunlich ist, Schullehrerinnen vorzusetzen.

Von solchen Mädchenschulen gelten die Bestimmungen der Art. 1 bis 3, 6 bis 57, in so weit sie anwendbar sind. Insbesondere sollen die Prüfen, an der Schullehrerinnen gegen die Vorschrift des Art. 14; bei verschlossenen Thüren gehalten, und bei den in Art. 56 erwähnten Prüfungen der Zöglinge bios ihre Aeltern und nächsten Verwandten zugelassen werden.

### DRITTER ABSCHNITT.

Von den Staatsschulen.

Art. 59.

Die Staatsregierung behalt sich vor, nach B. dürfnis noch neuen den Gemeindeschulen, oder auch in solchen Gemeinden, welche zu arm sind, ἢ aus eignen Mitteln eine Volksschule errichten und unterhalten zu können, Volksschulen zu errichten und aus der allg. meinen für d. Kirchen- und Schulen errichteten Kasse zu dotiren.

Auch von solchen Schulen gelten die Bestimmungen der Art. 8 bis 15, 17 bis 57 über Aufsicht, Disciplin, Prüfung n. dgl. mehr.

Auch behalt sich die Staatsregierung vor, einzelnen Gemeinden, aus der eben erwähnten Kasse Dotationszuschüsse zu leisten.

### VIERTER ABSCHNITT.

Von den Privatschulen, Privaterziehungsanstalten und Privatlehrern.

Art. 60.

Auch Privatpersonen sind lerechtig, einzeln oder in Verbindung mit mehreren, auf eigene Kosten eine Schule oder eine sonstige Erziehungs- oder Unterrichtsanstalt zu errichten.

Dazu bedürfen sie jedoch der Autorisation des Staatsministeriums der Kirchen- und Schulsachen.

Diese Autorisation soll, nach Vernehmung des zuständigen Nomenarchen, wenn in Beziehung auf Fähigkeit und Sitlichkeit des oder der Unternehmer nicht dagegen zu erinnern ist, und bei dem Nachweis der noethigen Mittel zur Herstellung und Unterhaltung einer solchen Schule, nicht verweigert werden.

Art. 61.

Auch in Privatschulen oder Erziehungsanstalten darf der Unterricht nur von gehörig geprüften Schullehrern erteilt werden, deren Namen auf d. in Art. 13 und 14 erwähnten Listen eingetragen, und welche nicht nach Art. 12 zum Lehrerzettel überhaupt unfähig sind.

Dasselbe gilt von Privatlehrern und Privatlehrerinnen, welche besondere Lehrstunden in den Heusern geben.

Art. 62.

Wer ohne Autorisation des genannten Staatsministeriums eine Privatschule, oder eine andere Privaterziehungsanstalt errichtet oder unterhält, oder den Vorschriften des vorigen Art. 61 zuwiderhandelt, soll nach Vorschrift des Strafgesetzbuches Art. 532 bestraft werden.

Art. 63.

Die gleichen Privatschulen, Erziehungsanstalten und Privatlehrer stehen unter derselben Oberraufsicht der Staatsregierung.

τῆς Κυβερνήσεως καὶ τῶν διαφόρων ἐπιθεωρητικῶν ἐπιτροπῶν τῶν σχολείων, ὡς καὶ τὰ λοιπὰ δημοτικὰ σχολεῖα, κατὰ τοὺς ἰδιαιτέρους ὅρους τῶν ἀρθρ. 54-55, καὶ χρεω-  
ξοῦν ἢ ἀπόκεινται εἰς τὰς γενικὰς περὶ σχολείων διατά-  
ξεις καὶ ὁδηγίας.

Οἱ μαθητὰὶ τούτων ἰδιαιτέρων καταστημάτων ὑπόκειν-  
ται ἐπίσης εἰς τὴν κατὰ τὰ ἀρθρ. 55 καὶ 57 ἀπαιτουμέ-  
νην ἐξέτασιν.

Ἀρθρ. 64.

Ἡ ἀπείθειαν ἰσχυρογνώμονα καὶ διαρκῆ πρὸς τὰς περὶ  
σχολείων διατάξεις καὶ ὁδηγίας, ἢ πρὸς τὰς ἐπιθεωρητικὰς  
τῶν σχολείων ἐπιτροπὰς, ἢ τὰς εἰς τὰ ἀρθρ. 51-55 εἰρη-  
νίμως Ἀρχάς, δύναται ἢ παρὰ τὴν ἐπι τῶν Ἐκκλησιαστι-  
κῶν κτλ. Γραμματικῆς κατὰ τὸ ἀρθρ. 60 δοθῆσα ἀδεικ-  
ν ἀκρωβηθῆ καὶ τὸ κατὰ τὴν ἢ κλεισθῆ.

**ΤΜΗΜΑ ΠΕΜΠΤΟΝ.**

Περὶ τοῦ διδασκαλείου καὶ τοῦ γυμνασίου ἐπιθεω-  
ρητοῦ τῶν σχολείων.

Κ ε φ δ λ. Α.

Περὶ τοῦ διδασκαλείου ἐι γ. ν. α.

Ἀρθρ. 65.

Διὰ τὴν κατορθωθῆ ἢ ὀλίγων κατ' ὀλίγον ἀνεγέρσει δημο-  
τικῶν σχολείων εἰς ἕκαστον δῆμον, θελεῖ συστήθῆ εἰς τὴν  
πρωτεύουσαν τῆς Κυβερνήσεως ἐν διδασκαλείον ἢ διδα-  
σκαλοδιδασκῆριον (Schullehrerseminarium).

Τὸ διδασκαλείον τοῦτο σύγκειται ἀπὸ ἑνα διευθυντὴν  
καὶ δύο καθηγητὰς (Professoren) τοῦλάχιστον, ἐξ ὧν ὁ εἰς  
εἰ ἀξίαντος πρέπει ἢ ἦν ἱερομνήμον.

Οἱ διδασκαλοὶ διορίζονται κατὰ πρότασιν τῆς ἐπι τῶν  
Ἐκκλησιαστικῶν κτλ. Γραμματικῆς παρὰ τοῦ Βασιλέως,  
καὶ παρὰ τοῦ Βασιλέως μόνον δίνανται ἢ λόβου τὴν  
ἀρεσίν τῶν.

Ἀρθρ. 66.

Σκοπὸς τοῦ διδασκαλείου εἶναι:

1) Ἡ σχηματικὴ ἱκανοῦς διδασκαλοῦ καὶ διδασκα-  
λιστάς.

2) Ἡ ἐξέταξι τῶν ὑποψηφίους διδασκαλοῦ καὶ τὰς  
διδασκαλιστάς, καὶ να καταρτίσῃ τοὺς καταλύτους αὐτῶν,  
κατὰ τοὺς ὅρους τῶν ἀρθρ. 13, 14 καὶ 58.

Ἐν ἐλλείψει τοῦ διευθυντοῦ λαμβάνει τὴν θέσιν τοῦ  
πρώτου τῶν καθηγητῶν, καὶ ἐν ἐλλείψει αὐτοῦ, ὁ διδά-  
σκαλος τοῦ προτύπου σχολείου.

Εἰς τὰς ἐξετάσεις (ἀρθρ. 13, 14, 58 καὶ 79) ἀποπα-  
ρτίζει ἢ πλειοψηφία, ἢ δὲ ἀπόφασι δὲν ἐπιδύεται ἀκό-  
ρως.

Ἀρθρ. 67.

Πλησίον τοῦ διδασκαλείου θελεῖ συστήθῆ καὶ σχολεῖον  
πρότυπον, εἰς τὸ ὁποῖον εἰ ἐν τῷ διδασκαλείῳ θελουσι γυ-  
μναζεσθῆ πρακτικῶς τὸ σχολαρχεῖν.

Τὸ δημοτικὸν τῆς πρωτεύουσας σχολεῖον δύνανται ἢ να  
χρησιμεύσῃ ὡς πρότυπον.

Διευθυντὸς τοῦ προτύπου σχολεῖου πρέπει ἢ να ἦν πῶ-  
τε εἰς ἐκ τῶν διδασκῶν τῆς ἀ τάξεως, διοριζόμενος  
ἀπὸ τὸν Βασιλέα, καὶ παρὰ τοῦ Βασιλέως μόνον λαμβάνων  
τὴν ἀρεσίν τοῦ.

Ἀρθρ. 68.

Ἄν ἦν δυνατόν ἢ να συντεθῆ τὸ διδασκαλείον μὲ ἐν  
σχολεῖον κορατικόν, τότε τὸ σχολεῖον τοῦτο θελεῖ χρησι-  
μεῖν ἐπίσης ὡς πρότυπον, πρὸς γύμνασιν τῶν διδα-  
σκαλιστῶν.

Ἀρθρ. 69.

Περὶ τῶν καθηκόντων τοῦ διευθυντοῦ καὶ τῶν καθηγη-

so wie der verschiedenen Schulsinspektionen, wie die Vollschu-  
len, nach den näheren Bestimmungen der Art. 34 his 55, und  
müsse sich den allgemeinen Anordnungen und Instructionen  
über das Schulwesen unterwerfen.

Insbesondere sind die Zöglinge in solchen Privatschulen und  
Erziehungsanstalten auch der im 56 und 57 angeordneten Prüfung  
unterworfen.

Art. 64.

Bei fortgesetzter hartnäckiger Zuwiderhandlung gegen die An-  
ordnungen und Instructionen über das Schulwesen, so wie der  
Schulsinspektionen und der in Art. 51 his 55 erwählten Staatsbe-  
hörden, kann die nach Art. 60 ertheilte Erlaubnis vom Staats-  
ministerium der Kirchen- und Schulwesens wieder zurückgenom-  
men und die Anstalt geschlossen werden.

**FÜNFTER ABSCHNITT.**

*Von dem Schullehrerseminarium und dem  
Oberschulsinspector.*

**ERSTES CAPITEL.**

*Von dem Seminarium überhaupt.*

Art. 65.

Um die Errichtung von Volksschulen in jeder Gemeinde nach  
und nach möglich zu machen, soll am Sitze der Staatsregierung  
ein Schullehrerseminarium errichtet werden.

Dasselbe besteht aus einem Director und wenigstens zwei Pro-  
fessoren, von denen wo möglich einer geistlichen Standes seyn  
soll.

Wie werden auf Antrag des Staatsministeriums des Kirchen und  
Schulwesens vom König ernannt, und können nur vom König  
wieder entlassen werden.

Ars. Gu.

Die Bestimmung des Schullehrerseminariums i. t.

- 1) tüchtige Volksschullehrer und Schullehrerinnen zu bilden;
- 2) die Candidaten für Schullehrer- und Schullehrerinnen-Stel-  
len zu prüfen, und die Candidatenlisten nach Vorschrift der  
Art. 13, 14 und 58 festzusetzen.

Im Verhinderungsfalle des Directors hat der erste Professor,  
bei Verhinderung eines Professors aller der Lehrer der Musterschule  
an dessen Stelle zu treten.

Bei vorzunehmenden Prüfungen (Art. 13, 14, 58 und 79) ent-  
scheidet die Mehrheit der Stimmen. Und ein Rechtsmittel gegen  
die Entscheidung findet nicht statt.

Art. 67.

An der Seite des Seminariums soll eine Musterschule errichtet  
werden, in welcher die Seminaristen im Schulhalten auch practisch  
zu bilden sind.

Die Volksschule am Sitze der Staats-Regierung kann zu dieser  
Musterschule erhoben werden.

In jedem Falle soll nur ein Schullehrer 1<sup>ter</sup> Classe zum Vor-  
stande der Musterschule ernannt werden.

Dessen Ernennung geschieht durch den König. Desgleichen  
kann er nur vom König wieder entlassen werden.

Art. 68.

Kann das Seminarium mit einer Mädchenschule in Verbin-  
dung gesetzt werden, so soll sie gleichfalls zur Musterschule er-  
hoben, und auf diese Weise für die Bildung von Schullehrerinnen  
gesorgt werden.

Art. 69.

Ueber die Amtsbefugnisse des Directors und der Professoren,

τῶν, περὶ τῆς σχίσσεως τοῦ προτύπου σχολείου πρὸς τὸ διδασκαλεῖον, περὶ τῶν ἀπαιτούμενων πρὸς παραδοχὴν τῶν ἐν αὐτῷ διδασκασίμων, περὶ τῆς ἰσοτιμικῆς τάξεως καὶ τοῦ λοιποῦ σχηματισμοῦ τοῦ διδασκαλείου, περὶ τῶν ἐν αὐτῷ παραδοτέων μαθημάτων, τοῦ τρόπου τῆς διδασκαλίας, καὶ περὶ τῶν παραδεκτέων διδασκασίμων ἐπιθλίων, θέλων συντελεθῆναι ἐπὶ τῶν Ἐκκλησιαστικῶν κτλ. Γραμματείας ἰδιαίτεροι ὁδηγία, αἱ ὁποῖαι θέλων καθυποβλήθη εἰς τὴν ἐπιμέλειαν τοῦ Βασιλέως.

Κ ε φ ἂ λ Β'.

Περὶ τοῦ γενικοῦ ἐπιθεωρητοῦ τῶν σχολείων.

Ἄρθρ. 70.

Ἐπιθεωρητὴς τοῦ διδασκαλείου εἶνε ἐν αὐτῷ καὶ γενικὸς ἐπιθεωρητὴς ὄλων τῶν ἐν Ἑλλάδι δημοτικῶν σχολείων, ἔχων ἐπομένως καὶ τὴν ἐπ' αὐτῶν γενικὴν ἐπιθεώρησιν καὶ ὑπαγόμενος κατὰ τοῦτο εἰς τὴν ἐπὶ τῶν Ἐκκλησιαστικῶν κτλ. Γραμματείας.

Ἄρθρ. 71.

Ὁς γενικὸς ἐπιθεωρητὴς τῶν σχολείων,

1) ἔχει τὴν γενικὴν ἐφορείαν ἐφ' ὄλων τῶν δημοτικῶν σχολείων διὰ τοῦτο καὶ ἀπαξ κατ' ἔτος θέλει περιοδεῖσαι πρὸς ἐπιθεώρησιν·

2) ἔχει τὴν κατὰ τὸ ἄρθρ. 22 ἐπανορθωτικὴν ἰσχύν, καὶ θέλει ἐνεργεῖν κατὰ συνέπειαν·

3) ἔν περιπτώσει τοῦ ἄρθρ. 41 ἀρθ. 2, θέλει ἐξετάζει τὴν διαγωγὴν τῶν διδασκάλων καὶ ἀναφέρει περὶ αὐτῶν εἰς τὰς κατ' ἐπαρχίαν ἢ κατὰ νομὸν ἐπιθεωρητικὰς ἐπιτροπὰς, ἢ κατ' εὐθείαν εἰς τὴν ἐπὶ τῶν Ἐκκλησιαστικῶν κτλ. Γραμματείας, διὰ νὰ τιμωρῶνται, ἢ καὶ νὰ ἀποπέμπωνται·

4) ὅταν καὶ ὅπου παρατηρήσῃ, κατὰ τὸ ἄρθρ. 37 καὶ 41, ἁλλειψίαι, ἢ ἀνάγκαι, ἢ χρειαὶ βελτιώσεως, ἢ ἀναφέρει τὰ δέοντα εἰς τὰς κατ' ἐπαρχίαν ἢ κατὰ νομὸν ἐπιθεωρητικὰς ἐπιτροπὰς, ἢ κατ' εὐθείαν εἰς τὴν Γραμματείας·

5) ἢ καὶ καθυποβάλλῃ εἰς δευτέραν ἐξέτασιν κατὰ τὰ ἄρθρ. 13, 14, 58 καὶ 66 ἕκαστον διδασκάλον, εἴτε δημοτικὸς εἴτε ἰδιωτικὸς σχολῆς, ἢ καὶ οἰκοδιδάσκαλον, περὶ τῆς ἰκανότητος καὶ ἀξιώτητος τοῦ ὁποῦ ὑπάρχον ἀμφιβολίας.

Εἰς τὴν μὴ εὐδοκίμησαντα εἰς τὴν ἐξέτασιν αὐτῆν ἐφαρμόζονται οἱ ὅροι τοῦ ἄρθρ. 72.

Ἄρθρ. 72.

Ἐκτὸς τῆς εἰς τὸν ἀρθ. 5 τοῦ ἄρθρ. 71 ῥηθείσης περιπτώσεως, θέλων καθυποβάλλεσθαι εἰς δευτέραν ἐξέτασιν δύο ἔτη μετὰ τὸν διορισμὸν τῶν καὶ οἱ διορισθέντες ἤδη δημοδιδάσκαλοι· οἱ δὲ διδασκαλοὶ ἰδιωτικῶν καταστημάτων καὶ οἱ οἰκοδιδάσκαλοι, δύο ἔτη μετὰ τὴν πρώτην ἐξέτασιν τῶν κατὰ τὰ ἄρθρ. 13, 14, 58, 61 καὶ 46. Εἰς αὐτὴν θέλων ἐξετάζεσθαι αἱ πρόδοί τῶν καὶ ἡ προσκολληθεὶς εἰς τῶν.

Ἐπιθεωρητὴς εἰς τὴν δευτέραν τύτην ἐξέτασιν καταγράφεται ὁριστικῶς εἰς ἕνα τῶν εἰς τὰ ἄρθρ. 13 καὶ 14 ἐπιρρημένον καταλόγων, καὶ, ἐν ἡν ἤδη διορισμένος, ἐπιχωροῦται εἰς τὴν θέσιν του· ὑπὸκειται δὲ τῶν τῶν μόνον εἰς τὰς εἰς τὸ ἄρθρ. 71 ἀρθ. 3 ἀναφερομένας ἐκτάκτους ἐξετάσεις.

Εἰς τὴν μὴ εὐδοκίμησαντα εἰς τὴν δευτέραν ἐξέτασιν, μὴ προδεδόσαντα ἢ χρῆζοντα εἰς τελειώσεως θέλων ἐπιβληθῆ διὰ ῥητῶν χρόνον νέαι μελέται· οἱ δὲ ὁποιοῦσιν ἄλλοι θέλει ἐπιτρέψαι εἰς τὸ διδασκαλεῖον.

dann über das Verhältniss der Musterschule zum Seminarium, über die Bedingungen der Aufnahme der Seminaristen, über die Disciplin und sonstige Einrichtung des Seminariums, über den in demselben einzuhaltenden Lehrplan und Lehrkursus, so wie über die einzuführenden Lehrbücher, soll vom Staatsministerium des Kirchen- und Schulwesens eine Instruction entworfen und zur Königlichen Genehmigung vorgelegt werden.

## ZWEITES CAPITEL.

Von dem Oberschulinspector.

Art. 70.

Der Director des Schullehrerseminars ist zu gleicher Zeit Oberschulinspector, hat in dieser Eigenschaft die Oberaufsicht über sämmtliche Volksschulen Griechenlands, und ist in dieser Beziehung dem Staatsministerium des Kirchen- und Schulwesens beigegeben.

Art. 71.

In seiner Eigenschaft als Oberschulinspector hat derselbe:

1) die Oberaufsicht über das ganze Volksschulwesen, und zu diesem Ende jedes Jahr wenigstens ein Mal eine Inspectionsreise zu machen;

2) auf dieser Inspectionsreise die in Art. 22 erwähnte Disciplinargewalt auszuüben;

3) im Falle des Art. 41 N° 2, das Benehmen der Schullehrer zu constatiren, und dieselben entweder den Kreis- oder Bezirks-Schulinspectionen, oder direct dem Staatsministerium des Kirchen- und Schulwesens zur Disciplinirung, oder selbst zur Entlassung anzuzeigen;

4) im Falle der nach Art. 37 und 41 wahrgenommenen Gebrechen, oder Bedürfnisse, oder der nothwendigen Verbesserungen das Geeignete bei den Bezirks- oder Kreis-Schulinspectionen, oder direct beim genannten Staatsministerium zu veranlassen;

5) jeden Volksschullehrer, Lehrer in einer Privaterziehungsanstalt, oder Privatlehrer, über dessen Fähigkeit und Tüchtigkeit sich Zweifel erheben, einer neuen Prüfung, nach den näheren Bestimmungen der Art. 13, 14, 58 und 66 zu unterwerfen.

Wer diese neue Prüfung nicht gehörig besteht, ist nach den für diesen Fall gegebenen Bestimmungen des Art. 72 zu behandeln.

Art. 72.

Ausser dem Falle des vorigen Art. 71 N° 5 sollen bereits angestellte Schullehrer 2 Jahre nach ihrer Anstellung, und Lehrer in Privaterziehungsanstalten, so wie Privatlehrer 2 Jahre nach ihrer in Gemessheit der Art. 13, 14, 58, 61 und 66 zu bestehenden ersten Prüfung, einem neuen Examen über die gemachten Fortschritte und erworbenen practischen Fertigkeiten unterworfen werden.

Wer diese zweite Prüfung besteht, ist nun definitiv auf eine der drei in Art. 13 und 14 erwähnten Listen zu setzen, und, wenn er schon angestellt ist, in seinem Amte zu bestetigen, von diesem Momente an aber noch den nach Art. 71 N° 5. auszuordnenden ausserordentlichen Prüfungen zu unterwerfen.

Wer dagegen diese zweite Prüfung nicht gehörig besteht, in seiner Bildung nicht fortgeschritten ist oder wenigstens noch der Nachhülfe bedarf, dem sollen unter Anberaumung eines bestimmten Termines besondere Nachstudien auferlegt werden, wenn er in seiner Bildung zurückgegangen seyn sollte.

Εἰς τὴν ἐσχάτην ταύτην περίπτωσιν, διαγραφόμενος ἀπὸ τῶν εἰς τὰ ἀρθρ. 13 καὶ 14 ρηθέντων καταλόγων, ὃν θέλει ἀναλαμβάνει πάλιν θέσιν διδασκαλίου, εἴτε εἰς δημοσυντηρητικὸν σχολεῖον εἴτε εἰς ἰδιωτικὸν κατὰστημα ἢ οἰκοδιδασκαλεῖον εἰμὴ μόνον ἀπ' οὗ καταγραφῆ ἔκ νέου εἰς ἓνα τῶν τριῶν καταλόγων.

**Κ ε φ α λ. Γ'.**

Περὶ βαθμῶν καὶ μισθοῦ τοῦ διευθυντοῦ, τῶν καθηγητῶν τοῦ διδασκαλείου, καὶ τῶ διδασκάλου τοῦ πρώτου σχολεῖου.

Ἀρθ. 73.

Ὁ Διευθυντὸς καὶ γενικός ἐπιθεωρητὴς τῶν σχολείων ἔχει βαθμὸν Ἰσορρογίου Σμυθάλου, καὶ τὸ δικαίωμα ἄνα φέρει αὐτὸ τὴν γυμνῆν λαμβάνει ἐτήσιον μισθὸν 3600 δραχμ., καὶ ἔχει δικαίωμα ἄνα ἀπαιτῆ ἀποζημιώσεων τῶν ἀγώνων καὶ λοιπῶν ἐξόδων τῆς πρὸς ἐπιθεώρησιν περιουσίας του.

Ἀρθ. 74.

Οἱ καθηγηταὶ τοῦ διδασκαλείου ἔχουν βαθμὸν καὶ μισθὸν καθηγητῶν γυμνασίου.

Ὁ διδάσκαλος τοῦ πρώτου λαμβάνει μισθὸν 120 δραχμ. καὶ προηγείται κατὰ τὸν βαθμὸν τῶν διδασκάλων τῶν κατὰ νομοὺς δημοτικῶν σχολείων.

Ἀρθ. 75.

Ὁ Διευθυντὸς καὶ οἱ καθηγηταὶ τοῦ διδασκαλείου, καὶ ὁ διδάσκαλος τοῦ πρώτου σχολεῖου ὑπάγονται κατ' εὐθεσίαν εἰς τὴν ἐπὶ τῶν Ἐκκλησιαστικῶν καὶ Γραμματικῶν, δυναμένων ἄνα ἐπιβάλλει εἰς αὐτοὺς, κατὰ τὰ ἀρθρ. 41 ἀρθ. 2 καὶ ἀρθρ. 54, ἐπανορθωτικὰ ποινὰς, ἐκτὸς τῆς ἀρέσεως μόνης, κατὰ τὰ ἀρθρ. 65 καὶ 67.

Οἱ ὅροι τοῦ ἀρθρ. 12 ἐφαρμόζονται καὶ εἰς αὐτοὺς.

Ἀρθ. 76.

Οἱ μισθοὶ τοῦ διευθυντοῦ καὶ τῶν καθηγητῶν τοῦ διδασκαλείου καὶ τοῦ διδασκάλου τοῦ πρώτου σχολεῖου, ἂν ὢν ἦν ἐπὶ αὐτὸ καὶ δημοτικῶν σχολείων (ἀρθρ. 28), καὶ ἢ ἀποζημιώσεις ἀρθ. 7' διὰ τὰς περιουσίας, θέλουν πληρώνεσθαι ἀπὸ τοῦ γενικοῦ ἐκκλησιαστικῶν ταμείου.

Ἀρθ. 77.

Πρὶν ἀναλάβει τὰ γρη' των, θέλουν δώσει, ὁ διευθυντὸς, οἱ καθηγηταὶ τοῦ διδασκαλείου, καὶ ὁ διδάσκαλος τοῦ πρώτου σχολεῖου, τὸν εἰς τὸ ἀρθ. 17 διαγραφόμενον ὄρκον, ἐνώπιον τοῦ ἐπὶ τῶν Ἐκκλησιαστικῶν καὶ Γραμματικῶν τῆς Ἐπικρατίας.

Περὶ τῆς ὀφροδοσίας θέλει συντάττεσθαι πρωτόκολλον, διατηρούμενον εἰς τὰ ἀρχεῖα τῆς βιβλιοθήκης Γραμματίας.

Ἀρθ. 78.

Ὁ μισθὸς ἀρχεται, ἂν ὢν διοριστῆ ἄλλως πως εἰς τὸ Ἀπαιτῶν τοῦ διορισμοῦ, ἀπ' ἧς ἡμέρας ὀρθῆ ὁ ὄρκος, καὶ πληρώνεται τακτικῶς εἰς τὸ τέλος ἑνὸς ἑκάστου μηνῶς.

**Κ ε φ α λ. Δ'.**

Περὶ τῆς εἰς τὸ διδασκαλεῖον παραδοχῆς.

Ἀρθ. 79.

Τῆς παραδοχῆς ἐνὸς ὑποψήφιου διδασκαλοῦ εἰς τὸ διδασκαλεῖον προηγείται πάντοτε ἐξέτασις

ἢ εἰς τὰ ἀρθρ. 13 καὶ 66 ὁρισθεῖσα ἐξεταστικῆ ἐπιτροπὴ θέλει ἐνεργεῖν καὶ ταύτην τὴν ἐξέτασιν δημοσίως, καὶ θέλει ἀποφασίζεῖν περὶ τῆς παραδοχῆς, κατὰ τὰς δοθησομένας ὁδηγίας (ἀρθρ. 69).

Ἀρθ. 80.

Οἱ ἐπιθυμοῦντες ἄνα γένεσθαι δεκτοὶ εἰς τὸ διδασκαλεῖον θέλουν ἀναφέρει εἰς τὴν ἐπιτροπὴν εἰς τὸν διευθυντὴν αὐτοῦ, ἐπισυναπτόντες εἰς τὴν ἀναφορὰν τῶν ἀποδεικτικῶν τῆς χρησιμοθετίας τῶν καὶ τῶν προλαβούσων σπουδῶν τῶν.

**Κ ε φ α λ. Ε'.**

Ἀισιτῶν τῶν ἐπὶ τῶ διδασκαλεῖον προκαταρτιζομένων.

Ἀρθ. 81.

Πρὸς ἐμφύχουσιν τῶν ἐπιμελῶν μὲν καὶ εσφῶν, ἀλλὰ

In dem letzten Falle ist derselbe aus den im Art. 13 und 14 erwähnten Listen zu streichen und kann erst dann wieder als Schullehrer angestellt, oder als Privatlehrer, oder in einem Privatverzeihungsinstitut als Lehrer verwendet werden, wenn er von Neuem auf einer dieser Listen gesetzt worden ist.

**DRITTES CAPITEL.**

*Rang und Gehalt des Directors, der Professoren, und des Lehrers der Musterschule.*

Art. 73.

Der Director und Oberstudieninspector hat den Rang der Ministerialrathes, und das Recht deren Uniform zu tragen.

Er bezieht einen jährlichen Gehalt von 3600 Drachmen, und ist berechtigt, ausserdem noch den Ersatz für Pferdegeder und sonstige Transportkosten bei seinen Inspectionsreisen zu begehren.

Art. 75.

Die Professoren am Seminarium haben den Gehalt und Rang der Gymnasial-Professoren.

Der Lehrer der Musterschule bezieht monatlich 120 Drachmen und hat den Rang vor den Kreis-Schullehrern.

Art. 75.

Der Director, die Professoren und der Lehrer der Musterschule stehen direct unter dem Staatsministerium des Kirchen- und Schulwesens, welches nach Vorschrift d-r Art. 4, N° 3 u d 54 Disciplinarstrafen gegen dieselben verfügen kann, mit einziger Ausnahme der Dienstentlassung nach Art. 65 und 67.

Die Vorschrift des Art. 12 gilt auch bei ihnen.

Art. 76.

Die Gehalte des Directors, der Professoren und des Lehrers der Musterschule, wenn sie nicht die gewöhnliche Volksschule ist (Art. 28), ferner die nach Art. 73 zu vergütenden Kosten d r Inspektionen sind aus der allgemeinen für das Kirchen- und Schulwesen gebildeten Kasse zu bestreiten.

Art. 77.

Vor d m Antritte ihres Dienstes haben die Professoren und der Director des Seminariums, dann der Lehrer der Musterschule d r im Art. 17 vorgeschriebenen Eid in die Hände des Staatssecretars des Kirchen- und Schulwesens abzulegen.

Ueber die geschehene Eidesleistung ist ein Protokoll abzufassen und im Archive des genannten Staatsministeriums zu hinterlegen.

Art. 78.

Der Gehalt beginnt, wenn im Anstellungsdereet nichts Anderes verfügt worden ist, mit dem Tage der Leistung des Amtesides, und ist regelmässig am Ende eines jeden Monats auszubezahlen.

**VIERTES CAPITEL.**

*Anmeldung zur Aufnahme in das Seminarium.*

Art. 79.

Der Aufnahme eines Schullehrerzuges in das Seminarium geht eine Prüfung vorlier.

Die im Art. 13 und 66 erwähnte Prüfungscommission hat auch dieses Aufnahmeexamen, und zwar öffentlich, vorzunehmen und in Gemessheit der nach Art. 69 zu entwerfenden Instruction, über die Aufnahme zu entscheiden.

Art. 80.

Diejenigen, welche in das Seminarium aufgenommen zu werden wünschen, haben sich an den Director jener Anstalt schriftlich zu wenden, und ihrer Bittschrift Zeugnisse über ihre Sittlichkeit und früher schon gemachte Studien beizufügen.

**FUENFTES CAPITEL.**

*Stipendien der Seminaristen.*

Art. 81.

Zur Aufmunterung fleissiger und talentvoller, jedoch unbehm-



Περί πληρωμής των καθυστερησάντων μισθών των πρώην άτάκτων πολιτοφύλακων.

**Η ΕΠΙ ΤΩΝ ΟΙΚΟΝ. ΓΡΑΜΜΑΤΕΙΑ ΤΗΣ ΕΠΙΚΡΑΤΕΙΑΣ**

Άπολογοί όστις

Δι ήφραδι Βασιλ. Διατάγματα μονολογομένων τιν ή (23) Φεβρουαρίου 1865 άπερασάντων να παρηγοήσιν εις τους πρώην άτάκτους πολιτοφύλακους (πολιτικώς φρονει) πολιτοφύλακας τας καθυστερησάντων διδωλομένων μισθών των από της άρχίσεως της Α. Μ. μέχρι της έκφής, καθ' ήν ίσουςθήσονται αι Νεμαρζιαί.

Υπενόητος έστι πολλοί των πρώην άτάκτων και Τοποτηρητών έδωσαν εις τους πολιτοφύλακας μέρος των μισθών των εις λεγαριασμών των όσων καθ' αυτό το διάστημα τών να λαβούντων, προσκαλούν αυτούς να παρηγοήσωνται εις την Γραμ. ταύτην ενός τριάντου ήμιμιον το πολύ τα έγγραφα, τα όποια έχουν εις χείρας τους, άποδιδόντα τόσον, τό όποιον έπαιρησαν εις έκαστον πολιτοφύλακα, τας όνόματα τούτων, τίν ίσχυών, καθ' ήν έγινεν ή πληρωμή, και έν έδόντων εις λεγαριασμών των μετά ταν 20 Ιανουαρίου 1833 μισθών, ή τών πρό ταύτης της έποχής. Μετά τίν προθεσμίας ταύτην δύν ίσχυών πλέον τα ταύτα έγγραφα, τα δι πληρωμής μίσην εις βάρος των άτάκτων και Τοποτηρητών, οι όποιοι τα έπαιρησαν.

Έν Ναυπλίω, τίν 23 Φεβρουαρίου 1834.

Ό επί των Οικονομικών Γραμματ. της Έπικρατ. Ν. Γ. ΘΕΟΧΑΡΗΣ.

**ΔΙΟΡΙΣΜΟΙ.**

Διά Βασιλικής άποφάσεως τής 6 (18) Φεβρουαρίου διορίζονται:

1. Διευθυντής του διδασκαλείου ό Κ. Δ. Κόρκ εξ Αθηνών.
2. Πρώτος καθηγητής του διδασκαλείου ό πανοσιώτατος Άρχιμηνήριος Κ. Μισαήλ Άποστολίδης.
3. Δευτερος καθηγητής ό Άβνη τοδεδι διδασκαλος γυμνασίου Κ. Α. Ερκοιλιόη: εξ Αθηνών.
4. Διδάσκαλος του πρώτου σχολείου ό μεγυρι τοδεδι διδάσκαλος έν Αθήναις Κ. Γεωργίου Κωνσταντινίδης.

Διά Βασιλική Διατάγματα 19 Δεκεμβρίου 1833 (9 Ιανουαρίου 1834) ό ύγιμένος Σπύρας Κίριος Γεωργίου Ρούσος παύεται της ύπηρεσίας, και αντικαθίσταται εις τήν θν ταύτην ό Κίριος Κυριακός όσιος ό Κομπύρι.

Διά Βασιλική Διατάγματα τής 20 Δεκεμβρίου 1833 (9 Ιανουαρίου 1834) έπαύσαν των χρεών των, διαρισθησάντων εις άλλην ύπηρεσίαν,

Οί Κόμοι

- Χιόδα: Έπαρχος Μεγαρίδος,
- Καλαμαρτίου: Έπαρχος Κιόνιδος,
- Καρπασίας: Έπαρχος Μεγαλοπολεως.

Με τήσσαν δε

Ό μιν Έπαρχος Αιγυαλίας Κίριος Πετρίδης εις τίν έπαρχίαν Μεγαρίδος.

Ό δε Έπαρχος τής Ολυμπίας Κίριος Πλατιάς εις τίν έπαρχίαν Αιγυαλίας.

Διορίσσαν δε οι Κόμοι

- Άγιος Κωνσταντίνος εξ Αδριαντινών: Έπαρχος Μεγαλοπολεως
- Ακούριος: Κριστηνίτης εξ Πάργου Έπαρχος Ολυμπίας, και
- Σπυριδών Σπυλιόπολις εξ Αλυκαίων Έπαρχος Κιόνιδος.

Διά τής από το (22) Ιανουαρίου 1834 Βασιλικής άποφάσεως διορίσσαν οι Κίριος Γ. Κοκοειζιος και Α. Ξυπας διοσθιναι ό μιν επί τής Βουλ. γελίτας, ό Εύχ αρις, ό δε επί τής γελίτας, ό Άργος, άμφοτεροι με βαθύν ύπηρεσίαν.

Διά τής από 19 (31) Ιανουαρίου 1834 Β. άποφάσεως ό Κίριος Μιχαήλ Σπαχιός διορίσθη διοσθιναι τού Βασ. κτήριου, ό Αίελλος με βαθύν σημασφόρου, ό δε Κ. Δημητρίου Γ. Παϊδας τρεφιδότης επί του αυτού πλίου.

Διά τής από 27 Ιανουαρίου (5 Φεβρουαρίου) 1834 Βασιλικής άποφάσεως ό Κ. Παναγιώτης Β. Παναγιώτης διορίσθη ύπηρεσίαν τού διοσθινού του έν Πόρω Ναυτικώ Διοσθινού με βαθύν ύπηρεσίαν.

Διά τής από 23 Ιανουαρίου (4 Φεβρουαρίου) 1834 Βουλ. άποφάσεως ό Κίριος Αποστόλιος Ρούζης διορίσθη Γραμματείας εις τίν επί των Ναυτικών Γραμματείας, αντί τού παραιτηθέντος Κυρίου Άδριου Βούλγαρη.

Διά τής από 8 (20) Φεβρουαρίου Τ. Ε. Β. άποφάσεως διορίσσαν οι Κίριος Θεόδωρος Γ. Βουγιάρης και Δημητρίου Ράπτης σημασφόροι, και ό Κίριος Θ. Π. Ήσσηρας τρεφιδότης επί τής Βουλ. γελίτας, ό Εύχ αρις.

Διά τής από 7 Βουλ. άποφάσεως διορίσσαν οι Κίριος Ι. Νικηδόμος κα Βούλας σημασφόρος, και ό Κίριος Ι. Π. Αλοπούλιος τρεφιδότης επί τής Βουλ. γελίτας, ό Άργος.

Διά τής από 17 Φεβρουαρίου (ε Μαρτίου) 1834 Β. άποφάσεως, ό Ύπουργός Γραμματείας Κίριος Α. Πατροκρίνος διορίσθη Γραμματείας επί της διακετασιώσεως τίν επί των Έκκασιωτικών κτλ. Γραμματείας τής Έπικρατείας.

Die Auszahlung der Soldrückstände der bisherigen Polzeisoldaten betr.

**DAS MINISTERIUM DER FINANZEN.**

Durch hohe K. Entschliessung vom 23 (11) Februar. No 10865, ward verfügt, dass den unregelmässigen Polizeisoldaten bei den ehemaligen Praefecten ihre Soldrückstände von der Ankunft Sr. M. bis zur Zeit der Errichtung der Normarchen ausgezahlt werden sollen.

Da zu unserer Kenntniss gekommen ist, dass mehrere von den ehemaligen Praefecten und Unterpraefecten den Polzeisoldaten einen Theil ihres Soldes auf Rechnung des für diesen Zeitraum sie treffenden Bezüge gegeben haben, so werden dieselben aufgefordert, längstens binnen 30 Tage, dem genannten Ministerium, die Papiere vorzulegen, die sie hierüber in Händen haben, und worin die Summe für an jeden einzelnen Polizeisoldaten geleisteten Zahlung, deren Namen, der Zeitpunkt wann die Zahlungen geschahen, und ob diese auf Rechnung der Solde nach dem 30 Januar 1833 oder vor diesem Tage geleistet wurden, angegeben sind. Nach Ablauf dieses Termins haben dergleichen Papiere keine Kraft mehr, und die Zahlungen bleiben den Praefecten und Unterpraefecten zur Last, welche dieselben geleistet haben.

Nauplia den 23 Februar 1834.

Der Staatssecretär der Finanzen N. G. THEOCHARIS.

**DIENSTES NACHRICHTEN.**

Durch K. Rescript vom 18 (6) Februar 1834 wurden:

1. Zum Director des Schullehrerseminariums der D<sup>r</sup> Kork aus Athen;
2. Zum ersten Professor an dem Sminarium der Archimandrit Misail Apostolides;
3. zum zweitem Professor der bisherige Gymnasiallehrer Herkulides aus Athen;
4. Zum Lehrer an der Musterschule der bisherige Lehrer in Athen Georg konstantinides; ernannt.

Durch Königliche Entschliessung unter a Januar 1833 (19 December 1833) wird der Hygionon zu Syra Herr Georg Russo der bis er bekleidete Dienststelle entziehen, und zu dieser Herr Kyprianos Ibesous von Cypern ernannt.

Durch Königliche Verordlung unter a Jenner 1834 (30 December 1833) sind

- Der Eparch von Megaris, Herr Choidas,
- Der Eparch von Kynethia, Herr Kalamarisios, dann
- Der Eparch von Megalopolis, Herr Karapanolis: der bisher anvertrauten Dienststellen mit Vorbehalt anderweiter Verwendung entzogen;
- Der Eparch von Aegialia, Herr Petrides auf die Eparchie Megaris;
- Der Eparch von Olympia, Herr Platias auf die Eparchie Aegialia versetzt; und
- Herr Dionysios Canelopoulos von Andritzeia zu dem Eparchen von Megalopolis,
- Herr Syridon Spiliopoulos von Dimitzana zum Eparchen von Kynethia ernannt worden.

Durch K. Entschliessung vom 22 (10) Jenner 1834. erhielt Herr G. Kokoneiz über die k. Golette, Evcharis, und H. A. Spyras über die Golette Argos das Commando, beide mit Lieutenantsrang.

Durch K. Entschliessung vom 31 (19) Jenner 1834. erhielt H. Marinus Spalis den Befehl über den k. Dittor Avolos mit dem Range eines Fehndrichs, und wurde H. Dimitrios G. Pallas zum Provinzial - Commis auf demselben ernannt.

Durch K. Entschliessung vom 4 Februar (23 Jenner) 1834 wurde H. Pantelis B. Pantelakis zum Adjutant des See Praefecten in Poros mit dem Range eines Lieutenaut, H. Ludwig Robert zum Secretair im Marine - Ministerium an die Stelle des abgetretenen H. Audr: Bulgarien ernannt.

Durch Königl. Entschliessung vom 8 (20) Februar d. J. wurden die Herren Theodor Bulgaris und Dimitrios Rhapiss zu Fehndrichen, und Herr D. Burpuzas zum Provinzialmeister auf der König. Golette Evcharis ernannt.

Durch dieselbe K. Entschliessung sind die Herrn I. Nikodemus und I. Buellas als Fehndrich und Herr I. P. Lapolafos als Provinzialmeister auf der Königl. Golette Argos angestellt worden. Der Ministerial - Secretair im Ministerium des Kirchen - und Schulwesens H. D. Petrokokinos ist durch das Allerhöchste Rescript vom 1 Februar [1 März] 1834 zum expedirenden Secretair aus demselben Ministerium ernannt worden.